

### Ante el tribunal estuvo tirado en el suelo

GIANDU (Kenya), 8. — Un terrorista del «Mau-Mau», Cihesi Moido, ha comparecido ante un tribunal por haber violado la condena de residir en un determinado distrito sin salir de él. Moido se negó a hablar y mientras duraba la vista permaneció tirado en el suelo. Ahora el tribunal le ha condenado a 4 años de prisión. — Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 9 de Junio de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.870. — PRECIO 150 PTS. — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958

### NECESITAMOS SUBAGENTES

en Palma y principales localidades de Mallorca, introducidos en colmados, bares, hoteles, restaurantes, etc., para la venta de 22 conocidas marcas de vinos, coñacs y licores.

Concedemos exclusivas de venta en pueblos.

Dirigirse por escrito, con referencias, a: Bartolomé Oliver Pujol. — Representante exclusivo en Mallorca de «Luis Caballero, S. A.» — Calle Guillermo Massot, 71. — Palma.

## Maquinaciones contra la paz española

HAN SIDO DETENIDOS VARIOS AGENTES COMUNISTAS DEL LLAMADO «FRENTE DE LIBERACION POPULAR»

### Se frustraron una serie de actos de violencia

Madrid, 8. — La Dirección General de Seguridad ha hecho pública la siguiente nota:

«Las características y circunstancias de los pasados desórdenes laborales, seguidos de actividades de carácter político contrarias al orden público, dieron lugar a investigaciones, encontrándose que procedían de consignas emanadas de organizaciones comunistas y a la vez de un llamado «Frente de Liberación Popular», algunos de cuyos dirigentes han sido detenidos en diferentes localidades, ocupándoseles múltiples clichés y diverso material de propaganda, en los que se incitaba al país a perturbar

la paz en la vida pública. Los detenidos pasaron a la disposición de las autoridades competentes.

Se han frustrado una serie de actos de violencia que tenían preparados aquella organización, aunque llegó a producirse el pasado día 5 la explosión de un pequeño artefacto en el Vicariato General Castrense y de otros dos en la madrugada de hoy ante una entidad bancaria de la calle de Alcalá, en Madrid, sin que en ningún caso se produjeran desgracias personales.

Se considera necesario informar de estas maquinaciones contra la paz de España. — Cifra.

## Decepcionante alocución del General De Gaulle

Ha hablado de los éxitos pero no de sus fracasos

PARIS (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, Manuel de AGUSTIN). — La alocución del General De Gaulle era esperada por unos con inquietud, por otros con esperanza y por muchos con interés. Con no tanta atención ni con tanto anhelo como las veces anteriores. Es el hecho patente que el hechizo de su palabra, el valor cautivante de sus expresiones, la sugestiva alentadora corriente que provocan sus discursos ha desaparecido. ¿De quién es la culpa? Nadie puede asegurarlo. Unos, como observadores que quieren ser objetivos, afirman que nace en el simple hecho de que el poder gasta; otros, más sardónicos, sugieren que el General se repite. Admitiendo que el cincuenta por ciento pertenece a cada una de las tesis, la verdad es que gastado por el poder reiterativo, copiado de sí mismo, el De Gaulle de hoy está lejos de provocar en Francia aquella admiración y aquella complacencia que hacía nacer sus palabras hace cuatro años.

Sin embargo, ayer, según quien le oyerá, habrá creído que su Gobierno marcha de triunfo en triunfo, de persuasión en logro, de éxito en éxito. Trató el tema de Argelia explicando a su manera y prescindiendo por completo de cuanto significara el menor asomo de desamparo. De Gaulle presentó toda la campaña como si respondiera a un plan perfectamente concebido gracias al cual primero venció a los rebeldes, después les obligó a dialogar, finalmente los atrajo a su política para terminar encuadrándolos en su propio programa.

OLVIDO ALGUNAS COSAS. Olvidó decir, naturalmente, que aun cuando él tomó el poder, el ejército del F.L.N. no ocupaba el ochenta por ciento del territorio como hoy ocupa; que los rebeldes no estaban entonces reconocidos como autoridad, eso que han logrado gracias a la política de De Gaulle; que la independencia no había sido aún obtenida y que hoy es ya una promesa para dentro de 23 días; y que los franceses «piedes noirs» creían aún poder seguir viviendo en una provincia dependiente de la metrópoli. Todos estos hechos no fueron explicados por el Presidente de la República Francesa o por lo menos fueron descritos con un sentido diametralmente opuestos.

Afirmó su esperanza en el porvenir, dijo que Francia ha obtenido lo que ha querido; habló del referendun como un éxito muy difícil de lograr por las pasiones que él provoca y afirmó que la decisión final es la libre decisión. (Continúa en la pág. siguiente)

### La Princesa Paola y la Princesita Astrid



He aquí la primera foto de la Princesa Paola de Bélgica, de 24 años, con su segundo hijo, la pequeña Princesa Astrid.

## FUERTES CRITICAS A LA ADMINISTRACION ITALIANA

Pruebas de corrupción, negligencia y lentitud en los funcionarios públicos

ROMA (Crónica del corresponsal de Pyresa, Jaime CAMPANY). — Uno de los problemas señalados en el programa del actual Gobierno italiano es el de la situación de la administración pública. La reforma del aparato administrativo del Estado es aspiración común a la mayor parte, de los partidos políticos. En los programas ofrecidos a los electores figura invariablemente un punto referente a la resolución de este problema. Lógicamente, los avances de solución no pasan de ser declaraciones abstractas y vagas, como conviene al enunciado de un punto programático.

Pero la realidad es que cada vez se va haciendo más sensible en Italia la necesidad de una reforma administrativa. Una serie encadenada de sucesos diversos ponen de relieve periódicamente esta necesidad. Solo en los cinco meses transcurridos del año presente podríamos encontrar hechos y situación que formarían una larga lista demostrativa, desde el formidable escándalo de Fiumicino (cuyas consecuencias todavía coleán) hasta el último desastre ferroviario que costó la vida a más de sesenta italianos.

### CORRUPCION, NEGLIGENCIA, LENTITUD

Pruebas de corrupción, negligencia, lentitud o malestar de los funcionarios públicos o de los empleados del Estado de toda calidad de categoría emergen continuamente en la espuma de las informaciones de cada día. La situación alcanza a todos los órdenes de la administración. Unos empleados de ferrocarriles son acusados de negligencia; los profesores y maestros amenazan con adoptar frente al Estado, una grave actitud de rebeldía que (Continúa en la pág. siguiente)

### Para renovar la flota pesquera asturiana

UN PLAN DE CINCO AÑOS Y 110 MILLONES DE PESETAS

Gijón.—Asturias, y más concretamente Gijón, termina actualmente los estudios pertinentes para acometer a fondo el problema de sus instalaciones y de la flota pesquera.

Para llegar a la renovación que se pretende, se ha establecido un plan a desarrollar en cinco años.

El proyecto, en su totalidad, asciende a más de 110 millones de pesetas, de los que 42 millones corresponden a la construcción de muelles; 30 millones a edificios y frigoríficos; 14 millones a rampas para vías de carros; 9 millones para instalaciones ferroviarias y el resto se aplicará a obras complementarias.

También en Avilés existe un proyecto de dársena pesquera, cuyo presupuesto es de 29 millones de pesetas.—Cifra.

## EL TUNEL BAJO EL MONT BLANC

LISTO A FINALES DE JULIO

Chamonix, Francia, 8.— Los equipos de obreros franceses e italianos que trabajan en el túnel que unirá a los dos países, deberán reunirse a finales del mes que viene bajo el Mont Blanc, terminando así la primera fase de un proyecto para enlazar a Francia e Italia por debajo de los Alpes.

A los obreros franceses no les falta más que cubrir 350 metros de los cinco mil que tenían asignados y a los trabajadores italianos les quedan 700. El equipo que primero consiga terminar su obra de cinco kilómetros tendrá la gloria de construir el kilómetro y medio que faltará de túnel en ese momento.—Efe.

## ¿ERA ABOGADO EL FISCAL DE EICHMANN?

DE SER CIERTA LA FALSIFICACION DE SU TITULO, EL PROCESO SERIA INVALIDO

Viena, 8. — El corresponsal de Israel del diario austriaco «Die Presse» informa que ha estallado un escándalo judicial en Israel al descubrirse que el fiscal-adjunto en el proceso de Eichmann, Y. Ba-

ror, había falsificado sus diplomas universitarios y de hecho no tenía su licencia de Derecho. Conforme a las leyes, el proceso de Eichmann es inválido. — Efe.

### MISS EUROPA INVITO AYER A LOS PERIODISTAS



En la tarde de ayer Maruja García Nicolau, «Miss» se quedó con un coquetel a los periodistas palmasenos, en uno de los salones del «Hotel Bahía Palace». La reunión resultó agradable y en el transcurso de la misma la guapa mallorquina relató las incidencias de su viaje a Beirut, de lo cual hallará amplia información en páginas interiores. También se dieron noticias de ciertas gestiones encaminadas a montar en Palma un Concurso de Belleza de rango mundial. En la foto de «Juaneit», «Miss Europa» en un momento del coctel.





CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN 1.

OPINAMOS ASI.

La empresa en la atribución de rentas

El hecho de que la empresa económica sea, al mismo tiempo, productora de bienes y generadora de rentas, simplifica mucho los problemas de retribución que, tomados en haz, aparecen como insolubles.

Es, en efecto, en el seno de la propia empresa donde deben zanjarse los aspectos retributivos, si bien una ordenación nacional de la producción hace conveniente que el tratamiento de las retribuciones laborales sea leve a cabo por sectores económicos, enlazando así la acción empresarial con la sindical y la estatal.

Más es indudable que, en su última raíz, la atribución adecuada de rentas a escala nacional ha de partir de la asignación justa de sueldos, salarios y atribuciones de toda índole en el seno de todas y cada una de las empresas.

En los escasos estudios que se han hecho acerca de la distribución de la renta nacional en nuestro país, se ha comprobado que existen amplios sectores de población con una renta mínima, y aún podemos decir insuficiente, sobre la que se sitúa otro núcleo también importante de renta media, todo ello coronado por un restringido sector de rentas cuantiosas, y aún cabe decir que fabulosas.

En muy buena medida, tal situación no es sino el reflejo de la atribución de rentas en las empresas en las que, sobre el amplísimo núcleo de los perceptores de rentas muy reducidas, se yergue un grupo de escasas personas con retribuciones de enorme cuantía.

En el aspecto que comentamos, nuestra estructura económica es, por consiguiente, irracional, y va, no solo contra la justicia distributiva, sino también contra los propios principios de la sana política económica, la cual se basa, para hacer posible su orientación expansiva, en el acrecentado poder adquisitivo de la mayoría de los consumidores.

El sentido social del Movimiento viene luchando por la modificación de las estructuras económicas españolas, y ha conseguido abrir algunas brechas de transformación, pero aún queda mucho por hacer. En nuestra comunidad no hay aún "rentas medias" en la medida exigida por un sano y dinámico equilibrio económico. Por tal circunstancia, no hay tampoco "clases medias", en la amplitud con que existen en aquellos países que marchan a la cabeza del progreso económico.

Y ello obedece a que en las empresas no existe una atribución justa y adecuada de las retribuciones, siendo muchos los que perciben poco, y unos pocos los que perciben mucho. Y así tenemos que en el seno de la propia empresa, núcleo generador de bienes y rentas, donde se engendra el desequilibrio que se advierte en el conjunto total de la sociedad.

Es por consiguiente en el ámbito empresarial donde hay que iniciar la distribución adecuada de las rentas, partiendo de conceptos económicos, pero también sociales. Y entre estos últimos, hay uno insoslayable que podemos anunciar así: Pueden existir, (aunque el estudio de las condiciones productivas lo niega cada vez con mayor firmeza), unas "funciones ínfimas" en el quehacer laboral. Pero lo que hay que negar taxativamente, es que existan "hombres ínfimos", por lo que es absolutamente inadmisibles que existan retribuciones laborales inferiores a lo exigido por las más elementales necesidades humanas.

El "salario mínimo vital" no puede ni debe convertirse en un ideal inasequible, siempre aplazado en espera de que mejoren las condiciones económicas. Tiene, por el contrario, que llegar a ser una inmediata realidad basada en el propio quehacer productivo.

La empresa "rentable" no es tal únicamente porque pueda asignar a los capitales en ella invertidos una retribución adecuada, sino también, y esencialmente, porque pueda proporcionar a todos los hombres en ella implicados por el trabajo, una retribución capaz de permitirle una vida digna y humana. Ello es posible aún en la actual situación productiva, según lo demuestra el volumen global de la renta. Más que escasez, lo que en realidad acusa la renta, en España, es una deficiente distribución.

La petición de una mejor distribución de la renta creada no es demagogia, sino sentido social de la riqueza. No se pide ni postula una utópica igualdad, sino una justa atribución diferenciada en la que se valore en su medida el trabajo humano en su múltiple variedad.

Actitud conciliadora del Gobierno de Pankow

(Viene de la página anterior) pueda ser la rampa para la que se declinan los millones de la Alemania Federal hacia la zona, a cambio de que tantas familias, ahora inhumanamente separadas, puedan reunirse, al menos, durante unas horas periódicamente.

Por el momento Bonn no ha dicho la menor palabra sobre el asunto y todo son comentarios de los entendidos y especialistas.

BUSCAN UN REPUESTO EN MOSCU

En Moscú Ulbricht y sus secuaces quieren encontrar un repuesto. Si Adenauer se cierra en banda o exige demasiado a cambio de los millones solicitados, los comunistas no tendrán más remedio que llamar a otra puerta. Como su crédito internacional es nulo, la puerta tiene forzosamente que ser de una casa amiga. Ahora bien la URSS no se encuentra en condiciones ni de conocer la clásica taza de azúcar de la vecina. En China, más que castigar a un desobediente, Mao, ha aprovechado una circunstancia para ahorrarse un esfuerzo insostenible. Fuera de China, la URSS no ha cumplido una sola de sus promesas, ni a los países del bloque ni a los neutrales.

La situación de la zona alemana la preocupa profundamente no por el momento difícilísimo interior porque atraviesa, sino porque éste le impide cumplir sus entregas a Moscú. Recordemos que el plan alemán está trazado atendiendo al ruso, y que éste se resiente en el momento que el otro no funciona. Ulbricht sabe ya hasta que punto puede contar con su amigo Novothy, Kruschew sabe que el equilibrio actual del bloque tiene actualmente su centro en Praga, cuyo comité central ha purgado sus filas y tiene una tendencia stalinista bastante clara; permitir a Novothy sacrificarse por Ulbricht supone crear una semi oposición Berlín-Este-Praga fácilmente prolongable a Tirana. Por tanto, Moscú tiene que poner en la balanza alguno de sus fieles; parece ser que el húngaro Kodar ha sido el llamado a prestar ayuda, ya que las relaciones entre Gomulka y Ulbricht son bastante malas.

AMENAZAS SOVIETICAS

Estocolmo, 8. — El Gobierno ruso advirtió hoy oficialmente a la Gran Bretaña que tomará las medidas necesarias si la policía alemana occidental continúa disparando para proteger a los alemanes orientales que huyen a Berlín oeste.

Notas iguales han sido enviadas a los Estados Unidos y Francia. Se protesta concretamente sobre los incidentes de los días 23-24, 26 y 29 de mayo, durante los cuales policías occidentales y orientales intercambiaron disparos.

Finalmente la nota añade que el Gobierno soviético considera necesario declarar «que no actuará como observador pasivo y que puede verse obligado a tomar las medidas precisas para cumplir sus obligaciones en relación con la República Democrática Alemana, aliada de la URSS.

LA NOTA SOVIETICA ES SOLO UN DISFRAZ

Washington, 8. — Funcionarios norteamericanos han informado hoy que la nota dirigida por la Unión Soviética a las potencias occidentales a la que acusa de «peligrosas provocaciones» en Berlín parece ser solo un disfraz para ocultar los disparos, brutales e innecesarios, de la policía de Alemania Oriental contra las personas que intentan escapar hacia la libertad. Añaden estos funcionarios que el documento está lleno de frases de mero valor propagandístico, en muchas de las cuales se denuncian imaginarios delitos cometidos por los «revanchistas» y por la policía del Berlín Occidental.

MAQUIAVELISMO SOVIETICO

Si Kadar no puede con el peso muerto de la zona alemana de ocupación soviética, lo más probable es que Kruschew aconseje a Ulbricht transigir de momento con las exigencias de la Alemania Occidental y sacarle los millones. Después, siempre habrá tiempo de denunciar los acuerdos y volver a las mismas, inclusive amenazando de ponerlo todo peor si cesa la ayuda. Es una táctica antigua y

Fuertes críticas a la administración italiana

(Viene de la página anterior) puede llegar hasta la suspensión de los exámenes; los funcionarios de la sanidad pública entorpecen la necesaria tarea de vigilancia sobre los alimentos; los trámites administrativos son excesivamente lentos y fatigosos; aquí y allá surgen las corruptelas. En una palabra, de un lado, la administración funciona mal, y de otro, el personal de esa administración se queja, frente a estos problemas, la clase política dirigente ha adoptado unas determinadas posiciones y la burocracia pública se afirma en posiciones opuestas. En muy pocos casos se llega a una proximidad de estas posiciones que permite el entendimiento; no se encuentran las soluciones y la situación adquiere cada vez mayor gravedad, o permanece invariable, o, en el mejor de los casos, queda adornecida o mitigada provisionalmente para reaparecer después con más fuerza y mayor virulencia.

LOS FUNCIONARIOS SE QUEJAN

Los funcionarios arguyen, por su parte, que reciben retribuciones exiguas, insuficientes, en desproporción sensible con otros estamentos y categorías profesionales; que deben trabajar sin medios y sin instrumentos eficaces; que es la legislación y no los funcionarios lo que obstaculiza el ritmo acelerado de los trámites administrativos; que las clases políticas ofrece un constante ejemplo de corrupción mientras la sociedad, por otro lado, incita y tienta continuamente hacia la venalidad, y por último, acusan al Gobierno de prometer la realización de problemas, como las regiones y la racionalización de la energía eléctrica, que consumirán unos dispendios mucho más considerables que los necesarios para elevar razonablemente el nivel económico de los funcionarios.

ALGUNOS ALTOS CARGOS ADMINISTRATIVOS DEL ESTADO HAN DENUNCIADO LA NECESIDAD DE ATENDER UNA REGLAMENTACION MENOS FARRAGOSA DE LA VIDA ADMINISTRATIVA.

Afirmar que si los funcionarios cumplen rigurosamente todos y cada uno de los reglamentos, la vida de la nación quedaría inmediatamente paralizada. El funcionario está, pues, prácticamente obligado a desarrollar sus funciones fuera de las normas que deberían aplicar y a las que debería servir.

PROBLEMA COMPLEJO

El problema es, como se ve, muy complejo y profundo; para darle solución sería necesario comenzar una reforma que abordase desde la legislación al personal, pasando por la modernización de los medios técnicos; una reforma que reformase y simplificase las normas y ordenase la vida administrativa con flexibilidad, haciéndola rápida, fluida; una reforma que llevara a los escalafones del Estado a funcionarios capaces, bien preparados y bien pagados; una reforma, en fin, que pusiera en manos de esos funcionarios para que cumplieren su misión con eficacia y celeridad los medios necesarios. En una palabra, una reforma que acercase la vida administrativa de la nación a las situaciones alcanzadas antes de los años 40, antes de la guerra, antes de los gobiernos democráticos.

Mañana Domingo de Pentecostés 10 de junio se celebra el «Día de la Acción Católica»

La Acción Católica está siempre al servicio de la Iglesia, para ayuda y apoyo de todas sus obras.

La Acción Católica fomenta las misiones, estimula la caridad, difunde la justicia social.

La Jerarquía Eclesiástica pide a todos los fieles, sin excepción, que colaboren con la Acción Católica.

Mañana, domingo de Pentecostés, es día de Oraciones y Colecta para la Acción Católica.

Una máquina española para el mercado mundial

REFREY DISTRIBUIDOR CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER S.A. U.I.A. ROSSELLI, 62 - 020 P.O. BOX 211 - JARRE III

Decepcionante alocución del General De Gaulle

(Viene de la página anterior) de un pueblo olvidándose de que también constituye un irri para una minoría de un millón de europeos.

Según De Gaulle desde 1958 todo va de bien en mejor y sólo unos pocos franceses que usan el asesinato, el robo y chantaje como arma han sido capaces de ponerlo en duda. Hoy en su Gobierno existen la justicia y la razón. Los otros son locos criminales.

Como se ve estos propósitos, este balance y estas explicaciones no son nuevos. Por el mismo autor han sido hechos en ocasiones anteriores. Pero ayer anunció otro cambio: de una manera poco precisa, más sinuosa que explicativa, advirtió que dentro de poco, para que la República continúe, el pueblo francés irá a un referéndum que establezca el régimen por encima de los hombres que pasan y más allá de su existencia. Cuando habló así hizo ademanes de señalarse a sí mismo.

NO SE SABE EL EFECTO

Desde que pronunció estas palabras el Jefe del Estado, hasta el momento que nosotros transmitimos nuestra crónica, el tiempo fué demasiado escaso para poder proceder a una encuesta sobre el efecto que habían producido. Los pocos contactos, breves en sí, nos permiten únicamente señalar que en el discurso del general De Gaulle se denota una ausencia de lo humano puesto que nada dijo de los atentados de los muertos, de las once víctimas y de los 30 heridos que ayer, por ejemplo, ensangrentaron y enlutaron el país. Nada dijo tampoco sobre el destino que espera a sus seis compañeros de armas, los generales sentenciados, unos cumpliendo condena y otros esperando la ejecución. Nada habló de un posible indulto general. Y menos aun sobre el drama colectivo e individual que engendra a todo este largo conflicto argelino que en sí provoca uno de los más grandes éxodos de nuestro tiempo, uno de los mayores desplazamientos de pueblos que registra la historia

PRINCIPALES PUNTOS DEL DISCURSO

París, 8. — Durante su discurso pronunciado ante las Cámaras de la Televisión, los principales puntos tratados por el Presidente De Gaulle han sido: «Dentro de 23 días el problema argelino se habrá resuelto fundamentalmente para Francia. Argelia decidirá su propio destino. Argelia y Francia podrán cooperar, orgánica y paralelamente.» «Los argelinos de origen europeo gozarán de las necesarias garantías para tomar parte en la vida de la nueva Argelia sobre una base de total igualdad y completa fraternidad.» «Expreso mi esperanza —dijo— de que los franceses establecidos allí jugarán un importante papel.» «Quedamos íntimamente ligados a este problema en el año 1958... «la rebelión musulmana ofrecía a la comunidad francesa la única elección para su futuro «la maleta o el atadío, pero una vez que el Estado ha sido reorganizado y se ha evitado la catástrofe, parece imposible llevar, paso a paso, este asunto hasta su final lógico.» «Por encima de todo, cada uno de vosotros ha visto la confianza sin límites que se me ha concedido y que me ha sostenido, día tras día, y que este acuerdo directo entre el pueblo y el hombre encargado de dirigirle, se ha hecho algo esencial para la República en estos tiempos modernos.» «Una vez que esta cuestión argelina haya quedado resuelta, quedarán muchas cosas que hacer —dijo De Gaulle— en estos duros y peligrosos tiempos.» «Debemos cooperar con los Estados del mundo y sobre todo, con los de África, con los cuales estamos unidos por nuestros

ideales, nuestro lenguaje, nuestra cultura, nuestra economía y nuestra seguridad.» «Debemos contribuir al progreso de los 2.000 millones de hombres que viven en los países subdesarrollados; debemos equipar nuestras fuerzas de defensa de una manera tal que cualquiera que ataque a Francia firme al mismo tiempo su sentencia de muerte.» «Debemos con nuestros aliados, asegurar la integridad del mundo libre frente a la amenaza de los soviéticos. Debemos ayudar a Europa Occidental a construir su unidad, su prosperidad, su fuerza y su defensa.» «Debemos anhelar la llegada del día en el que el régimen totalitarista, habiendo perdido su virulencia y derribado sus barreras, permita quizá, a todos los pueblos de nuestro continente recuperar la armonía con sentido común y amistad.» —Efe.

REANUACION DE CONTACTOS

París, 8. — Los contactos entre los europeos de Argelia y los representantes del órgano provisional ejecutivo de Rocher Noir —interrumpidos el pasado miércoles— se han reanudado hoy con objeto de reanudar la reconciliación entre las comunidades europea y musulmana.—Efe.

GRATIS



Recibirá 50 pesetas de Lotería Nacional y reloj a precio de propaganda. Aproveche esta OCASION UNICA. Relojes caballero o señora, chapados oro 5 años garantía y facultad devoción caso no conformidad. SIBEL, 305 pesetas; ROXY PRIMA 430 pesetas; CAUNY, 485 pesetas; DOGMA, 505 pesetas; DESPERTADOR DORADO T. ALEMAN, 260 pesetas. Enviamos a toda España con tra reembolso del precio del reloj (lotería gratis y que to que el gordo). Pida en seguida el reloj que desee a RELOJERIA AMERICA, Apartado 8.075, Madrid.

SALA Zivata DIVIERTASE POR TODO LO ALTO CON UN BRUTO PARA PATRICIA SUSANA CAMPOS JOSE SUAREZ MARIA MARTIN JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ (Eastm. ncolor) En el mismo programa: El v. gador sin pleo GREGORY PECK JOAN COLLINS Cinemascope — Color de Luxe (AUT. MAYORES) HORARIO «Patricia»: 4'30, 7'50 y 11'05 «Vengador»: 3'15, 6'15 y 9'30

JARDINES Sesamo NIGHT CLUB Le ofrece todas las NOCHES un espectáculo español con TRIO MONTILLA LOS ZAGALES DE JEREZ NELLY y MANOLO los pulsitas olímpicos BENNY BROTHERS y la revelación española LORENZO TOMAS Orquestas: ANDRES MOLTO canta: Ricardo Rivera SESAMO COMBO con Lidia Muray Mañana DOMINGO baile continuo desde las 7 tarde hasta la madrugada con desfile de atracciones PRECIO TARDE: 25 pts.



AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA



«SIAU QUI SOU»

En otro lugar del periódico se da cumplida cuenta del cóctel que Marujita García Nicolau ofreció a la Prensa y el autor de la crónica se hace lenguas, como todo el mundo, de la encantadora sencillez, de la graciosa simplicidad del carácter de la chica, a la que en modo alguno le han subido los humos a la cabeza.

Al principio, hubo un momento, ese momento casi "reglamentario", en el que, todo el mundo sentado, nadie probaba de la bebida ni de los polinomios que se hallaban sobre las mesas. Y hasta hubo —cosa rarísima tratándose de periodistas— un cierto espeso silencio (cuestión de segundo) que no iba en modo alguno ni con el tono de la reunión ni con el carácter, repito, de los reunidos. Por fin, se oyó una voz que preguntó, amable, insinuadora, casi suplicante, casera y muy "mallorquinamente", muy "pansillamente":

—¿Qué no menjen?" Esta Marujita es arrebatadora.

MODESTIA Y REALISMO Más tarde, cuando Miss Europa trataba de explicar las enrevesadas cuestiones de la organización de los "campeonatos": —Yo se lo explico a la gente, "però m'embui". Es mejor que lo explique Pepín Tous que lo sabe muy bien.

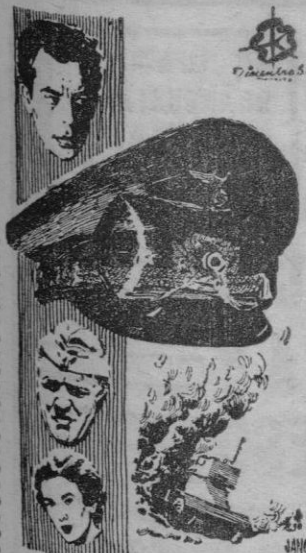
VOTO DE CONFIANZA Y cuando le preguntamos porque se embarullaba, nos contestó, "aguda": —"Jo apenes xèrr. No més xèrra ell".

POR FIN, OTRA VEZ EL PRIMER PUESTO Por fin hemos vuelto a recuperar el primer puesto entre las capitales españolas de vida más cara. La reciente publicación del Boletín Oficial de Estadística nos ha devuelto la tranquilidad y el honor perdido.

Este primer puesto, en medio de todo, nos da categoría. ¡Imaginense! El último puesto de la lista con los pobretes! ¡Qué humillación!

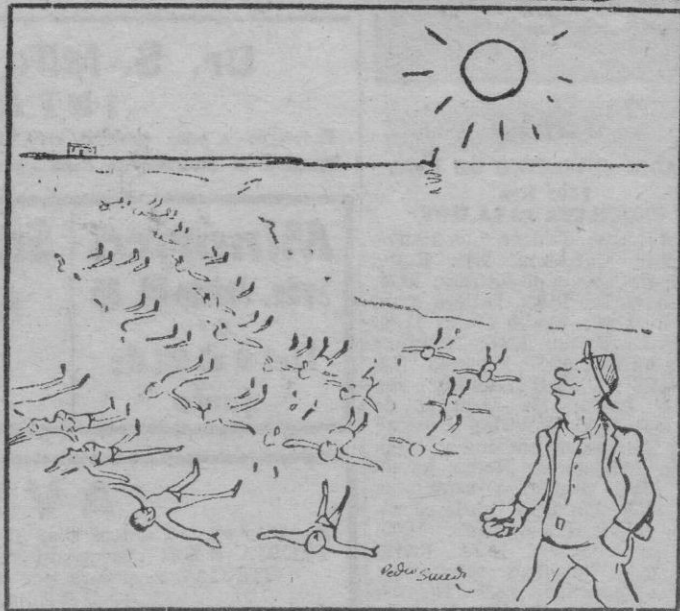
TARIFAS MAS CARAS Aumentaron las tarifas de los transportes aéreos. El mes que viene aumentan las de los transportes marítimos... "Ara comenšam a anar bé". GAFIM

ROMMEL ORDENA: destino EL CAIRO objetivo TOBRUCK



ROMMEL llama al CAIRO HOVEN MULLER VAN EYCK KLINGER WOLFGANG SCHLEIF

COSAS DE «CALAFAT»



REFRANERO MALLORQUIN

—«¡Aquest blat ajegut si qu'axeça l'amo!» ("Este trigo tumbado levanta el amo!")

diganos Ud. algo HANS HASSE, marchó a los Campeonatos Mundiales de Boxeo

Hans Hasse, el conocido promotor de boxeo, tan vinculado con nuestra isla, marchó a Berlín para organizar el campeonato del mundo de pugilismo, que tendrá lugar el próximo día 23, en el Estadio Olímpico de aquella capital.

—Es la primera vez que en Alemania se celebra una competición mundial de boxeo?

—En efecto, es la primera vez. El norteamericano Harold Johnson, púgil de color, pone en juego su título de campeón del mundo del peso semipesado frente al alemán Buby Scholz.

—¿Quién es el principal organizador del campeonato?

—Fritz Gresztchel, un señor gran amigo de España y sobre todo de la isla, en donde está ajacado. Aquí pasa todos los años sus vacaciones.

—¿Cuál es su papel, en ese campeonato mundial?

—Voy contratado por el señor Gresztchel como amachmakers y organizador técnico.

—¿Por qué ha sido elegido usted para este importante desempeño?

—Seguramente porque hablo los idiomas de todos los boxeadores que toman parte en la competición, y para ocuparme también de la prensa internacional y especializada que acudirá de todas partes del mundo.

—¿Qué otros púgiles importantes tomarán parte en la gran velada?

—El flamante campeón de Europa, Laslo Papp; los españoles Luis Follado y Mariano Echevarría, campeón nacional de todos los pesos, que se enfrentará con el ex-campeón mundial universitario Nitschke, gran esperanza del boxeo berlinés.

—¿A cuánto asciende el presupuesto de esta velada?

—Se trata de un sueldo fabuloso. El gasto de la velada, en moneda española, no baja de nueve millones de pesetas.

—¿Hábleme de las bolsas.

—El americano Johnson ha sido contratado por una bolsa garantía mínima de cincuenta mil dólares, libres de gastos e impuestos, más cinco pasajes ida y vuelta en avión de Filadelfia a Berlín, y hotel de primera, también para cinco personas, durante tres semanas. Como ya anunció la prensa internacional, Johnson llegó a Berlín occidental el día primero de este mes.

—¿Precio de las entradas?

—Desde dos mil pesetas, las primeras filas de ring, hasta cien pesetas, las más económicas. Las más caras ya están vendidas, hasta las de seiscientos pesetas, y también están agotadas las generales de a pie, de cien pesetas.

—¿Está en auge, el boxeo?

—No estamos en la época de oro del boxeo, no obstante continúa siendo el espectáculo deportivo más caro. En este campeonato mundial se recaudará como mínimo el doble o el triple de lo que se pueda recaudar en una final de liga de fútbol en Berlín... Es muy difícil decir si los boxeadores de antes eran mejores o peores que los de ahora.

—¿Quiénes han sido para usted los mejores púgiles de todos los tiempos?

—De los que he conocido, Max Schmeling y el francés Carpentier. También Fredy Miller, el famoso peso pluma americano tan conocido en España hace 25 años y que recientemente falleció. Recuerdo asimismo al fenómeno panameño Al Brown, que ostentó tres títulos del mundo... Estos eran hombres superdotados, realmente extraordinarios.



dos, realmente extraordinarios.

—¿Y de los españoles?

—En los años que llevo en España, tres como empresario de boxeo en el Gran Price de Barcelona, el púgil español que más me impresionó fue Luis Romero. Fred Galiana ha sido también un hombre de clase excepcional.

—¿Qué opinión le merece Luis Follado?

—Sus éxitos recientes han sido excelentes, pero creo que todavía necesitamos verle enfrentado con primerísimas figuras europeas, tales como Laslo Papp, Terry Downes, Mc. Comack, y el científico Wohlers. Desde luego, tengo fe en su valía.

—Hábleme por último del boxeo en Mallorca.

—Ya sabe que estamos en plan de crear una nueva cantera y creo que lo conseguido ahora es prometedor. Cinco o seis muchachos mallorquines irán a los campeonatos de España en Málaga, y estoy seguro que se defenderán honrosamente.

—¿Cuántas veladas de boxeo ha montado usted en España?

—El número es incalculable. Solamente en el Gran Price llevo montadas más de mil cien.

—La de tortas que ha hecho repartir este hombre...

CALDENTEY

COPLAS SIN MALICIA

Lluvia sobre la ciudad, truenos, rayos y centellas... y nuestras calas, tan bellas, ven menguada su beldad.

Aunque esto nadie lo crea, ayer tarde me enfié y a mi casa me marché a encender la chimenea.

En el solar palmesano —¡quien, lectores, lo dijera!— ni vimos la primavera ni estamos viendo el verano.

Yo no sé qué contribuye a crear nuestros pesares.

OTRO GOLPECITO AL TIEMPO

A las pruebas nucleares mucha gente lo atribuye.

La verdad que es un infierno este clima que sufrimos, aunque el consuelo sentimos de ver "turismo de invierno".

De nada sirve llorar. Sigamos todos contentos, pues contra los elementos no hay manera de luchar.

Alégrate, palmesano, con esta pura verdad. Y prepara, en Navidad, tus vestidos de verano.

GIL ARRIBATO



LA QUISICOSA

Lo que nos hace dichosos en la vida son las pequeñas cosas. Tenemos la boca pequeña para la felicidad. Nos gustaría ser el hombre de los niños.

Hay seres que tiran a lo inmenso, seres mayúsculos en todo, que si no es grande lo que dan y grande lo que reciben, se apenan y llaman a engaño. Son los que en la lotería de la vida aspiran al premio gordo. Nada de aproximaciones ni de pedrea: o todo o nada.

Tienen una moral pragmática y densa, siempre con su mazacote de norma y de consejo. Son seres de una honradez pétrea, de fría lisura y sin intestinos. Y en lo afectivo, más fácil les resulta darle a otro la vida que un mimo.

Quejas de esposo y de esposa: "si, me quieres, ¡pero dímelo alguna vez!" Y ella y él: "¿no te doy lo que me pides?" Y nosotros: "mimar, besar, son verbos infinitivos, y el infinito está en dar".

—¿No sabes a cuántos estamos? ¿No sabes que día es hoy? Nos casamos. Nació un hijo. El sueldo se te subió. Ella lo sabe él, no.

—¡Ay, Dios, qué ramo de flores! Nardos, rosas y claveles. ¿Te has vuelto loco por mí? Cumple los años. ¡Ah, sí!" Ella quería olvidarlo. El no.

Tener detalle es memoria. Cuando falla, es el olvido. "Te

chos mallorquines irán a los campeonatos de España en Málaga, y estoy seguro que se defenderán honrosamente.

—¿Cuántas veladas de boxeo ha montado usted en España?

—El número es incalculable. Solamente en el Gran Price llevo montadas más de mil cien.

—La de tortas que ha hecho repartir este hombre...

CALDENTEY

UN PIE PARA ESTA «FOTO» Las palomas de la Muralla



La verdad es que al gran montaje turístico-espectacular de una Plaza de San Marcos de Venecia e incluso del sevillano Parque de María Luisa o la barcelonesa Plaza de Cataluña, no hemos llegado todavía nosotros. Sin embargo, algo sí tenemos. En lo que se bieran ser y no son jardines de la Muralla, hay diaria aunque no masiva concentración de palomas. Las suficientes para componer esas "fotos" que buscan afanosamente los turistas. Las suficientes para la delicia de una escena infantil llena de paz y de ternura.

Algo más que palomas quisieramos en ese paraje palmesano de privilegiada situación, apoyado en la sólida vejez de las murallas, sobre el mar que se despliega ancho al fondo, y con todo el sol que se quiere.

No queremos mentir. De bajo de todo esto que lleva mos escrito y debajo incluso de la "foto" existe un peso inculcable de tristeza, de amargura, o, en el mejor de los casos, de desconcierto. Habla-

mos de sol en una torpona pero bien intencionada manobra de distracción. ¿Qué pasa este año con el sol? ¿Qué mes de junio es este de norteañas lluvias que caen, como allí, mansamente? ¿Hasta cuándo vamos a estar así, indecisos, sin que rotunda y claramente se presente de una vez el verano mediterráneo, el verano mallorquín? Vaya, ¡que lo de las palomas, era un truco...

F. J. J.

(Foto "Juanet")



LOS EXAMENES

No creo que pueda haber una estampa humana de la extenuación, en sentido alguno, parecida a la del profesor en junio. Se diría que este mes, a los profesores, hasta la barba les crece terriblemente hirsuta y azul, una barba de acabóse que da pena.

A su vez, a los barbilampños de los alumnos, les entra un nerviosismo particular y hasta



los más callados se vuelven locuaces y andan por allí como en nubes de fuego.

Y, ¿qué diré de los papás? Ah, los papás, papás doblemente difíciles y complicados, que quieren y no quieren, que tienen fe y no la tienen, que confían y desconfían. El oficio de padre, por lo regular, es normalmente espinoso, pero en época de exámenes el papel se hace todavía más laberíntico.

—¿Y si hablara con...?

—¿Y si hiciera tal gestión?

Dudas, incertidumbres, y una espina clavada en alguna parte de cuerpo, mientras esos días pasan, en una ronda nada cómoda, en una ronda que va muy de prisa o muy despacio, según se mire, mientras los muchachos hacen su último esfuerzo, ese esfuerzo que no tranquiliza a nadie, pero que hay que hacer, entre otras cosas, para tener la conciencia tranquila.

—¿Sabes? El niño lleva una semana levantándose a las seis de la mañana...

—¿Y brá que reforzarle la alimentación.

—¿Más?

—Pues darle algún reconstituyente.

—Está más fuerte que tú...

—Eso es verdad.

Y continúan las dudas: las dudas del padre, las del hijo y sigue la extenuación del profesor. El profesor que no come, que no duerme, que amontona sus preocupaciones junto a los ejercicios que hay que leerse, auscultar, puntuar.

—Esto no es vivir, ha dicho uno, cayendo rendido sobre un viejo sofá que cruje, precisamente, justo en el centro, que es donde el hombre se sienta, alargando los brazos en cruz, para depositar las manos sobre los respaldos.

"Esto no es vivir", pero esto es un pedazo de la vida, mientras la ronda de los exámenes rueda para todos.

Juan BONET

(Ilustración del autor)



PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

ahora los auténticos **Pikys** son sanitizados

Esto significa que, además de comodidad y protección, los auténticos **Pikys** ofrecen

**DOBLE HIGIENE PARA LOS PIES**

"No sólo evitan las rozaduras, sino que impiden las infecciones".



NO SON PIKYS SI NO VAN EN ESTE SOBRE

**AYUNTAMIENTO**

**Se aprueba la realización de numerosas obras**

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión de día 8 de junio de 1962.

Se acuerda la adquisición de material para la brigada de limpieza.

Se acuerda la recepción definitiva de las obras de urbanización y pavimentación asfáltica de la calle 103 y tramo de la 113, realizadas por D. L. Jaume.

Se acuerda la recepción definitiva de las obras de pavimentación de la calle General Riera, realizadas por don B. Balaguer.

Se acuerda la recepción definitiva de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Antonio María Alcover, realizadas por Ferrer Pons, Hnos.

Se acuerda la recepción definitiva de las obras de pavimentación asfáltica del tramo del Camino de Serralt, realizadas por Ferrer Pons, Hnos.

Se adjudica a don B. Ramón

las obras de pavimentación asfáltica de la calle Juan Crespi.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Baltasar Valenti, realizadas por don J. Perelló.

Se aprueba la liquidación de las obras de riego superficial asfáltico del Camino Roig, realizadas por don J. Perelló.

Se aprueba la liquidación de las obras de riego superficial asfáltico de un tramo del Camino del Reis, realizadas por don J. Perelló.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle sin nombre, entre la de Artillería de Montaña y la de Andrea Doria realizada por don J. Perelló.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Luis Martí, realizadas por don B. Balaguer.

Se acuerda la construcción de dos fosas colectivas en el Cementerio de Palma.

Se conceden siete permisos para efectuar obras particulares.

Se conceden otros siete permisos para efectuar obras particulares.

Se declara en estado de ruina la finca número 125-127 de la calle del Sindicato.

Se declara en estado de ruina la finca número 129-131 de la calle del Sindicato.

Se aprueba la liquidación de las obras de riego superficial asfáltico del Paseo Sagrera, realizadas por don B. Ramón.

Se aprueba la liquidación de las obras de riego superficial asfáltico de la Ronda Mitjorn, realizadas por don B. Ramón.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle San Magin, realizadas por D. Balaguer.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación de la calle General Mola y Navarra, realizadas por D. Balaguer.

Se acuerda efectuar obras de adaptación del grupo escolar de La Soledad.

Se acuerda la adquisición de obras con destino a la Biblioteca Municipal.

Se acuerda la adquisición de plantas para los jardines y vivero municipal.

Se accede a la petición de don C. Mari, interesando la devolución de la fianza constituida en garantía de explotación de puesto del Mercado de Pedro Garau.

Se acuerda la jubilación voluntaria del Policía Municipal don B. Jordá.

**Agenda**

**TELEVISION**

**Programa para hoy DE SOBREMESA**  
2,30: Apertura y presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Cada semana una historia; 3: Telediario; 3,25: El tiempo; 3,30: Charlas de primavera; 3,40: Todos los deportes; 3,50 Galería; 4: La batalla del mar; 4,35: Cierre.

**PROGRAMA INFANTIL**  
6: Presentación; 6,02: Walter y la familia Corchea; 6,25: Mi amiga Flicka; 6,50: La flecha azul; 7,15: Sólo para mayores le dieciséis años; 7,30: Cierre.

**PROGRAMA CULTURAL**  
7,31: Presentación; 7,32: Nueva época.

**PROGRAMA DE NOCHE**  
8: Guillermo Tell; 8,30: Peña deportiva; 9: Telefilm seriado; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario 9,45: Programa de humor; 10: Telesatete; 10,30: Gran parada; 11,30: Telediario; 11,45: El destino; 12,15: Versos a medianoche; Momento musical; Recuerda...; 12,25: Cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Continuará el tiempo inestable, nubosidad de desarrollo vertical, pudiendo reproducirse las tormentas.

Vientos moderados del segundo cuadrante, marejadilla.

**OBSERVACIONES**  
Máxima: 21,4 a las 12.  
Mínima: 10 a las 6,15.  
Humedad: 85 por ciento.  
Lluvia: 4 litros por metro cuadrado.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**



Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Administración 21745  
Redacción: 12078  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

Cure con **Acriflex** las quemaduras producidas por el sol

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 11 noche)  
Bonnín, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Tel. 14171.—Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 12947.—Catalán, Gabriel Carbonell, 79. Teléfono 25338.—Morell Brotad, Pascual Ribot, 19. Tel. 24689.—Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Tel. 14410.—Oliver Villalonga, Carmen, 28. Tel. 11511.—Palmer, M. de la Cenia, 6 (Son Armadams). Tel. 13199.—Pieras, Calle Hostales, 2 (esq. a Galera). Tel. 12861.—Plana. Lliteras, Honderos, 78. Tel. 11507.—Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 11249.—Roselló, Plaza de Cor, 18. Teléfono 22735.—Rubi, Sindicato, 146. Teléfono 12610.—Tellería, Calyo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Tel. 23543.  
Farmacia de turno con servicio de oxígeno  
Roselló, Plaza de Cort, 18.  
**SERVICIO NOCTURNO** (Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Vda. Tr.án, San Miguel, 159. Teléfono 12331.  
(De 10 a 12 noche)  
Planas Lliteras, Honderos, 78. Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadams).

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE INCA**  
1.106 Kcs.  
**PROGRAMA PARA HOY**

9: Apertura. Buenos días Mallorca; 9,15: Carretera; 9,35: Radio Club; 10: Novela de las diez; 10,20: Radio Club; 10,50: Belleza para usted; 11,00: Radio Club; 11,30: Hermana Radio; 12,00: Nombres de la música; 12,30: Leyendo "BALEARES"; 12,40: Diez minutos con Gloria Lasso; 13: Mensaje de amistad; 13,35: Novedad musical; 13,40: Ritmos de mediodía; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Grabación semiligera orquestal; 15: Esta tarde es sábado; 15,35: Radio Club; 16,00: Mujeres famosas; 16,20: Radio club; 16,50: Por favor señora; 17: Revista femenina; 17,35: Orquestas del mundo; 18: Concierto de Radio Juventud; 18,35: Variedad en la tarde; 19: Canciones de Hispanoamérica; 19,20: Selección española; 19,30: Sto. Rosario; 19,50: Ritmo único; 20,00: La ballena alegre; 20,25: Mensaje de amistad; 20,50: Información de Última Hora 21: Novela para todos; 21,35: La hora de la cultura; 21,55: Paso libre; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Parada de éxitos; 22,35: Luz en las antenas; 23: Teatro en casa; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. 5 Kws.

**PROGRAMA PARA HOY**  
8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9: Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegra el trabajo; 11: Boletín del radiotelevisión; 12: Servicio Meteorológico Nacional; 12,03: Intermedio musical; 12,15: Club Fémina Avcrem; 13: Discomanía; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Nella Colombo; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: Gran orquesta ligera de Ralph Martery; 16: Emisión de solicitados; 16,15: Promesa incumplida; 16,40: Novedades en la discoteca 17: Los sábados zarzuela; 18,05: Sinfonía patética 18,30: Lo que nunca muere; 19,00: El puente de los triunfos; 19,30: Sabatina; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: Música española; 20,24: Cupón del Ciego; 20,25: Olimpiada musical; 20,40: Póngale precio, Kem se lo regala; 21,10: Ha salido Ondas; 21,25: No-do de los deportes; 21,35: Intermedio musical; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Valses sobre el teclado; 22,30: Cabalgata fin de semana; 1: (madrugada) Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**

**PROGRAMA PARA HOY**  
12: Apertura. Regina Coeli; 12,05: Portada musical; 12,30: Giróscopo; 13,15: La música que usted prefiere; 13,35: Hombres de Dios; 13,45: Discos para usted; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Color y forma; 14,50: Música de sobremesa; 15: Evangelio y comentarios; 15,15: Mirando al barómetro; 15,30: Gaceta del cine; 15,45: Melodías de Richard Rogers 16,00: Fin de semana 18,30: Concierto selecto; 19,30: Buenas tardes; 19,45: El abuelito Melitón; 20: Canciones de Italia; 20,20: Retransmisión del Sermón del Novenario de la Unidad desde la Parroquia de San Miguel; 20,30: Sabatina y Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: El canto del gallo; 21,15: Panorama deportivo; 21,33: Servicio religioso en francés; 21,40: Servicio religioso en inglés y en alemán 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,30: Iniciación a la Cultura Musical; 23: Buenas noches y cierre.

**CUPON DEL CIEGO**

**259**

**PINTARA PERFECTAMENTE**  
óleo y acuarela con nuestro curso por correspondencia en 36 lecciones, 10 ptas. lección. Escribir: Método D. B. — Apartado 7.014. — MADRID.

**Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA**  
Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel, 192, pral., 1º. Teléf. 16606.

**Minórica Salón del Circo**  
Avda. Jaime III, 35  
Del 9 al 22 de junio  
Exhiben: soler - jové p. leita noé hierro

**AVISO**  
Durante cuatro únicos días (9, 11, 12 y 13 junio) LA SASTRERIA S I R obsequiará con un formidable pantalón de TERGAL a medida por cada encargo de un traje. ¡APRESURESE!  
**SASTRERIA SIR**  
48, PLAZA MAYOR, 48

**Llega a las pantallas...**  
La verídica historia de Charlie Floyd, el enemigo público número 1 de Kansas City

REY SORIA FILMS PRESENTA  
El nuevo idolo del cine norteamericano  
**JOHN ERICSON** con **BARRY NEWMAN** **JOAN HARVEY** **ROY FANT** EN  
**KANSAS BUSCA A UN ASESINO**  
DIRECTOR: HERBER J. LEDER

No temió a la ley, ni a los otros criminales, ni a su propio destino  
UN IMPACTO DE ANGUSTIA Y TERROR  
PROXIMO ESTRENO  
**LIRICO BALEAR PROGRESO**  
HOY

¡EXTRAORDINARIO EXITO!  
LINO VENTURA  
**LA FIERA ANDA SUELTA**  
ESTELLA BLAIN  
PAUL FRANKEUR

**SUSPENSE Y REALISMO AL ROJO VIVO**

**X3 OPERACION DINAMITA**  
DIRECTOR HENRY DECOIN

**SABADO 9 JUNIO**  
En la Parrilla del **HOTEL MIRADOR**  
podrá seleccionar un escogido Menú  
RESERVAS - Tel. 24422



PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

# Entrega de diplomas a los Policías Municipales de Tráfico

EL ACTO TUVO LUGAR EN EL GOBIERNO CIVIL CON ASISTENCIA DE NUESTRAS AUTORIDADES



El Gobernador Civil, en presencia de las autoridades locales, procede a la entrega de diplomas a los Policías Municipales que han intervenido en el Cursillo. — (Foto "Juanet").

Ayer tarde, en el antedespacho del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez Buylla, se celebró el acto de entrega de diplomas a los alumnos del I Curso de Orientación y Formación para Policías Municipales de Tráfico que durante los pasados días se ha venido celebrando con tanto éxito en el Preatorio de Son Serra. Junto al señor Alvarez Buylla se encontraba el Alcalde de la Ciudad, don Juan Massanet Moragues; Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga; Subjefe Provincial del Movimiento, don Jerónimo Sáiz Gralla; Jefe Provincial de Tráfico, don Tomás Sastre; Inspector Jefe de la Policía Municipal de Palma, don Carlos Alvarez de Sotomayor y todos los profesores que han intervenido en el curso. Frente a esta presidencia, se hallaban agrupados los alumnos del curso, Policías Municipales

de distintos Ayuntamientos de Mallorca, Menorca e Ibiza. En primer lugar hizo uso de la palabra el señor Sáiz Gralla, para poner de relieve que las ambiciones perseguidas al organizar este curso, habiéndose visto plenamente alcanzadas gracias a la colaboración hallada en todos los señores que tan eficientemente han intervenido en calidad de profesores y también por la atención extrema, el interés extraordinario que todos los Policías Municipales han puesto por adquirir unos conocimientos que les permitirán cumplir mucho más eficazmente su misión revertiendo así en un mayor servicio a España y a su Caudillo Franco. Seguidamente, el señor Sastre puso asimismo de relieve la

importancia de este cursillo de Formación, a través del cual, los alumnos han alcanzado un grado de formación a tono con las actuales circunstancias en todos los órdenes y que sin excepción, los cursillistas tendrán como premisa el «ser» Policías Municipales y no solamente «hacer» de Policías Municipales. Por último, el señor Gobernador Civil felicitó a todos los allí reunidos, profesores y alumnos, por el trabajo que desde sus diferentes planos habían llevado a cabo y alentó a los Policías Municipales para que con energía, templanza y competencia, factores esenciales y primordiales, desempeñen a la perfección la labor difícil que tienen encomendada y que no olviden nunca que representan a la autoridad. Seguidamente se procedió a la entrega de diplomas a los cursillistas, que fue entregando personalmente el señor Alvarez Buylla.

Hoy, 20 págs.

## Mujeres de Acción Católica

Este Consejo Diocesano se complace en invitar a todas las Asociaciones Femeninas Adheridas, así como a todas las mujeres que quieran asociarse, a la solemne Vigilia que, con motivo de la celebración del «Día de la Acción Católica», tendrá lugar esta noche a las 22,45, en la Iglesia Catedral Basílica.

### HOY

a las 10'45 de la noche te esperamos en la Catedral, para participar en la Vigilia de Pentecostés.

Mallorca comienza así la celebración del

### DÍA DE ACCIÓN CATÓLICA

La Acción Católica invocará al Espíritu Santo en la Vigilia de Pentecostés

Recuerde...

Usted tiene una cita con **MARGARITA** el PROXIMO MARTES en



MERCEDES ALONSO ANTONIO CIFARIELLO JOSE LUIS OZORES · JOSE ISBERT

*Margarita*  
**Sellama mi amor**

ARGUMENTO, GUION Y DIÁLOGOS VICENTE ESCRIVA

DIRECTOR: RAMON FERNANDEZ

Riase de los peces de colores... después de ver a **MARGARITA**

# TITO'S

DIA 11 DE JUNIO  
**HAZEL SCOTT**

JARDINES

## ROSALES

Hoy noche presenta a las

**Hermanas Serrano**  
**Queti Clavijo**  
**Sabor - Hit**

OLGA VIDALIA - ISA MURILLO - TRIO DURAN

Mañana sesiones de tarde y noche

Mañana DEBUT de

**KURT SAVOY**  
y su conjunto **LOS APACHES**

## VEALA y después... JUZGUE

Se trata de una película excepcional, única



HARDY KRUGER  
PETER VAN EYCK  
INGRID ANDREE

## EL RESTO ES SILENCIO

DIRECTOR HELMUT KAUTNER

Un «Hamlet» en la actualidad

**HOY** en **PRINCIPAL** exclusiva

MAÑANA: La segunda sesión será numerada  
Venta de localidades desde las 4

¿MAGIA? - ¿BRUJERIA? - ¿HIPNOTISMO?



UN FILM DE INGMAR BERGMAN

¡Un mundo de misterio y fantasía!

Continúan los EXITOS del  
**GRAN CIRCO CONTINENTAL**  
DE FRANCIA

INSTALADO junto al INSTITUTO

**HOY SABADO**

2 GRANDIOSAS FUNCIONES 2  
7'30 y 10'30

DOMINGO 3 FUNCIONES

4'30 - 7'30 y 10'30 noche

Visita al ZOO todos los días, a partir de las 10 de la mañana

En caso de lluvia, no se suspende la función



## ESTOMAGO INTESITINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Úlceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.



PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

# «Miss Europa» recibe a la prensa local

## ES MUY POSIBLE QUE LA ELECCION DE «MISS MUNDO 1963» TENGA LUGAR EN PALMA

El lunes se celebrará un gran festival artístico en el Teatro Lírico



Un momento del cóctel ofrecido por «Miss Europa», a los periodistas mallorquines. (Foto «Juanet»)

En la vida profesional del periodista pocos actos se producen tan simpáticos y agradables como el cóctel que la encantadora Maruja García Nicolau, «Miss Europa», ofreció ayer a la prensa local en uno de los salones del Hotel Bahía Palace. También se hallaban presentes la escritora Cati Juan del Corral, la señora de Llull —«Miss Baleares 1961»— y la Srta. Fuster.

—Quiero expresarles— dijo nuestra bella «Miss Europa»— mi profundo agradecimiento por las inmerecidas atenciones que han tenido conmigo. No sé, en realidad, si mi actuación personal ha sido acertada o no; sobre todo en la última fase del concurso con todo ese «lío» de viajes y demás. Pero una cosa quiero decirles: Siempre he tenido muy presente que, siendo mallorquina, representaba a Mallorca y he puesto toda mi voluntad y mi entusiasmo en hacer quedar bien nuestra querida tierra donde hay tantas mujeres bellas, incluso más bellas que yo, sin títulos ni publicidad de ninguna clase.

La modestia, la naturalidad, la graciosa feminidad de Marujita quedaron, una vez más ampliamente de manifiesto ante un entusiasta coro de admiradores y amigos, pues no otra cosa somos de «Miss Europa» todos los que trabajamos en los periódicos locales y hemos tenido el placer de conocerla.

A nuestras preguntas Marujita a quien acompañaba en calidad de asesor nuestro estimado compañero José Tous, Director de «Última Hora», fue relatándonos las incidencias del viaje a Beirut y los que rodearon la elección en el Gran Casino de aquella capital. Ni la más leve sombra de orgullo o pedantería asomó en el relato que fue dicho con sencillez y gracia, todo el salpicado de divertidas anécdotas.

**PROPOSICIONES**

Nos contó de la proposición matrimonial de que fue objeto por parte de un árabe, una especie de «jeque», y de otros potentados de las proposiciones artísticas de algunas casas cinematográficas...

—¿Has aceptado?  
—No he aceptado nada, por ahora. Me lo estudiaré.

En medio de estos momentos de maravilla, Marujita queda siempre como la «mujercita de «seny», muchacha laboriosa y la hija mayor de una familia numerosa «seny» que no excluye en modo alguno una arrolladora vitalidad.

**LA ELECCION DE «MISS MUNDO» EN PALMA?**

Ampliando y puntualizando lo que nos contó la bella «Miss Europa», Pepe Tous nos dio cuenta de las gestiones que en estos momentos se están llevando a cabo para organizar para el año que viene el concurso para la elección de «Miss Mundo» en Palma, gestiones que pueden perfectamente convertirse en esplendorosa realidad, toda vez que los organizadores están

**NOTA DE LA ALCALDIA**

**Peste porcina i fricana**

Debiéndose proceder al inmediato registro de los cebaderos de cerdos que se alimentan con residuos de hoteles o pensiones, se advierte a los interesados que en el plazo de 48 horas deberán realizar su inscripción en las Oficinas de los Servicios Veterinarios de este Excmo. Ayuntamiento. Palma de Mallorca, 8 de Junio de 1962.—El Alcalde.

magníficamente impresionados por el éxito alcanzado por el concurso nacional, celebrado con ocasión de las Fiestas de Primavera. Naturalmente nuestra «Miss Europa» coronaría a «Miss Mundo 1963».

También se habló de la organización para el año próximo y sucesivos, de un Festival de Ballet en Palma, idea que fue acogida por todos con aprobación entusiasta...

**EL FESTIVAL DEL LUNES**

Finalmente, se cambiaron impresiones sobre el próximo acontecimiento que tendrá lugar el próximo lunes en el Teatro Lírico a beneficio de «Miss Europa» con su personal participación. A este festival, que promete ser muy lucido y brillante, se han asociado la mayoría, por no decir todas las atracciones que actúan en las salas de fiesta de Palma y en el transeuro del mismo Marujita será objeto de

una intervú abierta, cara al público, por estimados compañeros en la prensa, duchos en las lides de esta especialidad periodística. Ni que decir tiene que de formá unánime se auguró un gran éxito para esta función en la que se pondrá de manifiesto, una vez más, la simpatía y la admiración que esta encantadora Maruja García Nicolau ha sabido despertar en sus paisanos.

Y para terminar digamos, como al principio, que la reunión de ayer tarde fue, en todos sentidos, la expresión de un hecho indiscutible. Nuestra «Miss Europa», la modesta muchacha de Son Cotonelet, por méritos indiscutiblemente propios, ha sabido conquistar el corazón de su ciudad natal, hecho que se pondrá de manifiesto el lunes, de forma clamorosa, en el homenaje que Palma entera le tributará.

**AYUNTAMIENTO**

**OBJETOS HALLADOS**

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados, del día 26 de mayo ppto. al 1 del corriente. Segunda publicación:

Disco de rueda de automóvil; Reloj pulsera de señora; Pluma estilográfica; Impermeable de caballero; Monedero cont. dinero; Dos zapatos sueltos de niño; Dos bicicletas; Parte posterior de un remolque de automóvil; Paraguas de señora; Cadenita de oro con medallón; Dos sombreros de rafia, uno de señora; Rosario; Claxon de automóvil; Dos mantillas; Guante suelto de señora; Aparato afeitador de hojas de afeitar.

\*\*\*

Del día 2 al 8 del corriente.

Primera publicación:

Siete llaveros con llaves; Zapato infantil; Una llave suelta; Pendiente de oro; Lentes graduados; Broche al parecer de plata; Jersey de niña; Pantalones, camisa y gorra usados de caballero; Cartera cont. documentos a nombre de la subdita danesa Jensen Tove; Permiso de conducir a nombre de Martín Pérez Bonet; Cámara tomavistas; Pulsera de metal dorado; Documento N. Identidad a nombre de Miguel Far Buades; Documento N. Identidad a nombre de Alberto Borrull Casellas; Cruz de metal dorado y medallón; Dos paraguas de señora; Mantilla; Impermeable de caballero; Traje impermeable; Dos monederos cont. dinero; Ocho bicicletas.

Palma, 8 de Junio de 1962.— El Subinspector Jefe. — P. A. El Oficial Jefe.

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

**Domingo 10 de junio - Tarde a las 5**

FANTASTICA CORRIDA DE TOROS  
CARTEL DE «ASES»

**APARICIO - VALENCIA - «EL VITI»**



**6 BRAVOS TOROS 6**

Don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez COBALEDA

Julio **APARICIO**

Victoriano **VALENCIA**

Santiago **«EL VITI»**  
Martín

Localidades desde 35 pts. Especial niños 10 pts.

Abierto el despacho para la venta en Teatro Lírico, Bar Rosales y Viajes Universal, Calvo Sotelo 178, Terreno.

LEA «BALEARES»

**VISITE LA NUEVA EXPOSICION DE MUEBLES**



**Italmobel**

Aragón, 51

**CLASICOS - MODERNOS - NORDICO**

CONSULTE PRECIOS

**Aparatosa tormenta sobre Inca**

No hubo que lamentar desgracias personales, pero las pérdidas en el campo son importantes

**INCA** (Por teléfono, de nuestro corresponsal).— En la tarde de ayer sobre las tres descargó una aparatosa tormenta sobre la ciudad y su comarca, con gran profusión de rayos y truenos, así como abundante granizo. La cantidad de agua caída fue abundante, más bien puede decirse se trataba de un ciclón de agua.

Las calles y carreteras sufrieron importantes inundaciones, que hacían dificultoso el tránsito. Pese a que hubo varios cortes de

fluído, quedando las calles a oscuras, no hubo que lamentar desgracias personales, si bien las pérdidas en el campo se cree son importantes.

Unos coches llegados, procedentes de Palma, manifestaron sus ocupantes que se vieron obligados a encender los faros. Incluso hubo vehículos que se vieron obligados a detenerse en plena carretera.

Desde luego se trata de una de las más aparatosas tormentas caídas sobre la comarca de Inca.



**HOY, SABADO, 11 noche**

DECIMOCUARTO PROGRAMA del

**«IV Festival Español de la Canción»**

POR LA

**CADENA R. E. M.**

La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Navarra, La Voz de Vigo, La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Castellón, La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de León, La Voz de Valladolid, La Voz de Alava, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de Palencia, La Voz de Cantabria, La Voz de Ferrol y la

**«RADIO DE LOS VALLES DE ANDORRA»**

Dirección Artística ... FEDERICO BR. VO MORATA  
Dirección musical ... ANTONIO MOYA  
Presentadores ... JOSE LUIS URIBARRI y MARIA JESUS ALVAREZ.

**ES UN PROGRAMA DE LA R. F. M.**

que culminará en la famosa playa de

**BENIDORM**

Los días 21, 22 y 23 de julio.

Kas de limón es todo limón.  
Kas de naranja es todo naranja.

**Kas** ¡Qué cantidad de sabor!...



UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

La esposa del Caudillo visita el Pabellón de Pontevedra

EN LA FERIA DEL CAMPO Madrid, 8. — La esposa del S. E., el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, visitó el Pazo de Campolongo, en la FERIA, pabellón de Pontevedra. La ilustre dama llegó acompañada de doña María Bermúdez de Castro y don Fernando Fuertes de Villavicencio, según do Jefe de la Casa Civil de S. E.; en la puerta del pabellón fue cumplimentada por doña Ana María R. Sedano de Solís y por el Gobernador Civil de Pontevedra don José González Sama y señora, que le hicieron entrega de un ramo de flores. Seguidamente, doña Carmen Polo de Franco saludó a las restantes autoridades de Pontevedra, siendo también cumplimentada por el Teniente General Gutiérrez de Soto; Secretario

Las relaciones entre España y EE. UU.

SON MUY SATISFATORIAS de Balanchine se pone al servicio de la fluidez y del colorido. La velada de ayer noche, como las anteriores, se recordará por muchos años entre nuestro público que cuando se enfrenta con la categoría, sabe rendir su más calurosa acogida. Una velada — que sin albergar como en la primera tantos momentos de excepción interpretativa — en conjunto no pudo pedirse más. La orquesta quizá, o sin quizá, fue el bache del espectáculo; tal vez demasiado confianza con la partitura, tal vez no tributo debido al ensayo quisquilloso. Pero el ballet, desde los primeros momentos, supo tender el manto de su belleza, de su grandeza, en fin, interpretativa, y el público, numerosísimo salió fascinado de la función,

Verdadero diluvio sobre Albacete

NUMEROSOS BAJOS FUNDADOS Albacete, 8. — Una gran tormenta descargó esta tarde sobre la capital acompañada de aparatos eléctrico, granizo y un verdadero diluvio que convirtió en ríos las calles de la ciudad. Los bomberos tuvieron que intervenir por haberse inundado numerosos bajos. En 25 minutos que duró la tormenta se recogieron 21 litros por metro cuadrado. Cifra.

Destructor U.S.A., encallado en la costa francesa

San Juan, Francia, 8. — El destructor "Allen M. Sumner", norteamericano fue arrastrado por las fuertes corrientes y encalló a unos cuarenta metros de la playa. Los remolcadores tratan de ponerlo a flote sin conseguirlo. — Efe.

El piloto se lanzó en paracaídas

ESTRELLANDOSE EL APARATO Córdoba, 8. — Cuando efectuaba servicio de vigilancia y comprobación un avión a reacción de la base de Morón, pilotado por Stanley Hoka, falló uno de los motores y el piloto tuvo que lanzarse en paracaídas. El aparato se estrelló en la finca denominada "Villa Reflejo", en el kilómetro 420 de la carretera de Madrid a Sevilla. El piloto cayó en otra finca, sufriendo lesiones leves. — Cifra.

EL CARDENAL MAS ANCIANO

Ciudad del Vaticano, 8. — El más anciano de los cardenales, Monseñor Francesco Morano, cumple hoy noventa años de edad. Fue ungido sacerdote en 1907. — Efe.

La hija de Martín Bormann se casa

Bolzano (Italia), 8. — La joven Eva Bormann, de 24 años, hija del lugarteniente de Hitler, Martin Bormann, va a contraer matrimonio con un maestro de escuela, según se ha revelado hoy. Eva Bormann, actualmente trabaja en una tienda de muebles y dijo a los periodistas que quiere vivir completamente alejada de su pasado. — Efe.

CORTIJO VISTA VERDE

Domingo, 10 junio 1962 - 6'30 tarde TARDE DE LOS ENAMORADOS Campeonato de twist Con la asistencia de Miss Europa 1962 Amenizado y dirigido por Quique Roca su Con-junto y Claudia VALIOSOS REGALOS Y un Extraordinario espectáculo NOTA: Y no olvidé que para bailar «twist» la indumentaria más cómoda es: JERSEY y MOCASINES PRECIO CONSUMICION: 50'- Ptas.

Homenaje al Director de «Libertad»

Madrid, 8. — Don Jesús Vassallo, Director del periódico «Libertad», de Valladolid, ha recibido hoy un homenaje con motivo de cumplirse sus bodas de plata en la profesión periodística a lo largo de la cual ha recibido más de cincuenta premios de periodismo y literatura. — Cifra.

Burgo de Osma declarada villa de interés turístico

Soria, 8. — Villa de interés turístico monumental ha sido declarada el Burgo de Osma por la Dirección General de Turismo. — Cifra.

SALA Astoria LE OFRECE UNA VERDADERA OBRA MAESTRA DEL CINE ACTUAL LA EVASION En el mismo programa: ESCRITO SOBRE EL VIENTO ROCK HUDSON LAUREN BACALL DOROTHY MALONE (Technicolor) Mañana - Matinal

Se despidió con otro éxito el «London's Festival Ballet»

Despedida y un éxito magnífico El «London's Festival Ballet», acabó ayer de demostrar una vez más, sus grandes calidades, que divergen en multitud de apartados inquestionables: virtuosismo, emoción, disciplina y la alegría sobre una juventud que hace amanecer un nuevo arte en cada una de sus actuaciones. El programa tuvo un principio, sobre el que tantas veces el ballet clásico, desmaya un romanticismo, no por sabido menos justificado, cuando los intérpretes llenan con su espectáculo, a cargo de la coreografía siempre atrayente de Fokine, la fantasía de Chopin, aun teniendo en cuenta la reducida parcela en que se desenvuelve la partitura musical. La coreografía allí lo es todo, y los intérpretes de anoche lucieron de verdad su vistuosidad, con una luminotecnia a punto, consiguiendo un gran éxito. «Gran paso de esponsales», fue la segunda obra interpretada, en la que los principales bailarines, Diana Richards, Irina Borowska, Carol Yule, Jenette Minty, Marilyn Burr, y Claire Sombert, uno a uno, cristalizaron las respectivas variaciones, con plástica en la gracia de sus movimientos y en la prontitud de la inspiración. Siguió el Romeo y Julieta, de Tchaikowsky, a cargo de los grandes artistas, como son Claire Sombert, y Oleg Briansky, coreográfico éste de la conocida obra. Claire Sombert, sin estar a la altura de «Los preludios» de Bach, mostrose como la intérprete sensible y apta para el menor matiz plástico y sensible. Los

Marilyn vuelve al cine

Hollywood, 8. — La actriz cinematográfica Marilyn Monroe, ha declarado hoy que está dispuesta a volver a los estudios el lunes próximo. Anteriormente se había dicho que a causa de una enfermedad que padecía, sería sustituida en la película que actualmente se rueda. Ha padecido una ligera infección, pero ya está completamente repuesta. — (Efe).

¿Entiende usted de pintura? ¿Entiende usted de cine? Lea entonces En el próximo número de «FOTOS» a Ramón Faraldo en un magnífico ensayo: «CINE Y PINTURA: DESTINOS CRUZADOS» Otro de los textos esclarecedores de nuestro tiempo que publica la Revista. «FOTOS»

SORDOS Corrija su falta de oído y elimine zumbidos con el nuevo y sensacional «AUDISON» Sin pilas ni hilos. Precio: 600 pesetas hasta su domicilio. Nuestro CONSULTORIO GRATUITO está a su disposición. Escribanos detallando su caso y pida folletos e información a MIGUEL ORTEGA, San Bernardo, 112, 1º - MADRID (8). — Bajo prescripción facultativa. (C.S. 15228).

AGUA Le costará menos con bombas BRUGG • SUMERGIBLES • MONOBLOC • VERTICALES • HORIZONTALES ETC.... Entregas rápidas • Garantía de servicio PUMPENBAU BRUGG (SUIZA) LA MARCA MUNDIAL DE PLENA GARANTIA DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO LOMPART TOMAS AV. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 1 el 5 TEL. 25669 (3 LINEAS) PALMA DE MALLORCA

DERBI 74 c.c. «Sprint» P. V. P. (f. f.) 12.750.— Cuyas características excepcionales, unidas a su reducido precio, hacen de esta montura la más apetecida motocicleta Cambio de marchas con tres velocidades al pie y selector cambio Suspensión delantera hidráulica y trasera basculante DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO MIGUEL NADAL COMAS Avda. Alejandro Rosselló, 53 - PALMA

HOY NOCHE TITO'S presenta THE CLARK BROTHERS CARMEN MOTA y JOAQUIN ROBLES THE GALE BOYS RUMAN & KITA TAMARA'S DANCING STARS ORQUESTAS LOS TAMARAS LOS GUAUANCOS Mañana, tarde y noche Precio tarde, 60 pts. Reserve su mesa Tel. 21144



LO QUE NOS DIJERON ANOCHE NUESTROS CRONISTAS

# Almería, convertida en un gran «plató» cinematográfico

Durante tres años, David Lean se ha consagrado a la preparación de «Lawrence de Arabia»

El productor Sam Spiezel acaba de llegar al puerto almeriense en su lujoso yate

ANTHONY QUINN y JOSE FERRER hacen un alto en el trabajo para acercarse a Madrid

Almería se halla convertida en estos momentos en un gran «plató» donde las gentes del cine trabajan en jornadas agotadoras, bajo este sol que comienza ya a levantar ampollas en la piel.

El rodaje se inició hace ya unos cuantos meses, en Sevilla, para proseguirse inmediatamente en Almería. Y aún queda, como diría cualquier castizo, mucha tela por cortar, hasta que concluya «Lawrence de Arabia».

Pero si el rodaje va a ser largo, su preparación ha sido todavía más minuciosamente concebida.

—Desde hace más de tres años, he estado consagrado a madurar la película —nos decía hace poco su director, David Lean.

**DESPUES DE ALMERIA, MARRUECOS**

Como quien dice, desde que terminó «El puente sobre el río Kwai» posiblemente, la obra cinematográfica que más fama le ha dado. Debido a esto no quería dejar nada a la improvisación en esta nueva película.

—El tema me había sugestionado siempre, y como en las actuales circunstancias podía permitirme ese gran lujo que supone, disponer casi a mi antojo del tiempo, he querido trabajar con calma.

Pero cuando termine las escenas que ahora se ruedan en Almería, David Lean transportará a sus huéstras hasta Marruecos.

—Para algunos episodios he creído conveniente el rodaje en África de verdad.

Y es que desde que a André Cayatte se le ocurrió un día trasladarse a Almería para realizar «Ojo por ojo», ambientada en los desiertos africanos, muy pocas películas se han rodado después, que no hayan tenido por escenario los paisajes desérticos almerienses. Han acudido la mayor parte de los productores, tanto europeos como americanos, a toda esa zona que se extiende desde la misma capital de Almería hasta el cabo de Gata.

**ENTRE ESCENA Y ESCENA**

Ahí mismo se rodó todavía, no hace mucho «Un taxi para Torbruk», producción francesa que, lógicamente, hubiera tenido que hacerse en el Sahara, por ejemplo, o cualquier otra zona todavía bajo la tutela francesa, que ofreciera las características que exigía la película. Sin embargo, fueron a Almería.

Sam Spiezel, el productor de «Lawrence de Arabia», acaba de llegar en su lujoso yate al puerto almeriense procedente de Marruecos, donde ha estado gestionando el rodaje de algunas escenas para su película.

Pero de momento, todavía le queda aquí una buena temporada de trabajo. Actualmente tiene tendida una vía ferroviaria de más de un kilómetro, donde se filmarán las escenas más espectaculares de la película con el descarrilamiento de un tren.

Aunque, entre escena y escena, siempre quedan algunas fechas libres y muchos de los actores se acercan hasta Madrid para asistir a las corridas de toros. Por aquí han andado estos días dos de los actores más prestigiosos de la película como son Anthony Quinn y José Ferrer.

**EL FILOSOFO ANTHONY QUINN**

Anthony Quinn que, a veces, le gusta filosofar un poco en torno a su profesión decía:

—Los cerebros mecánicos nunca llegarán a reemplazar al actor. En el trabajo que un actor de-



Anthony Quinn se ve constantemente asediado por los «cazadores» de autógrafos.

sempaña, el individuo cuenta más de lo que uno cree. Puede que este actor sea malo o bueno, pero sus actuaciones, sus características, son estrictamente suyas.

Luego agregaba:

—En los momentos que estamos viviendo, cada papel que desempeña el actor expresa más que nunca las esperanzas de millones de seres, que no pueden exteriorizar sus sentimientos, como era posible en otros tiempos.

Pero Anthony Quinn llega aún más lejos en sus divagaciones:

—Hay algo que no debemos olvidar. Si algún día llega a suceder que los hombres tratasen de reemplazar a los mismos hombres, con cerebros mecánicos, se encontrarían con que había una función social que no podrían desempeñar estas máquinas, producto de la ciencia actual: la de hacer reír o llorar a un público. Esto, solo un actor puede conseguirlo. Por eso, creo que el mundo siempre necesitará del actor.

**LOS CONFLICTOS DE JOSE FERRER**

José Ferrer, en cambio, se encuentra en estos momentos bajo el peso de otras preocupaciones. Parece que el actor portorriqueño y su esposa, la célebre cantante y actriz, Rosemary Clooney, han decidido vivir una temporada separados, incluyendo la estancia en España de él, como medida preventiva para limar ciertas asperezas que existían entre ellos.

Al actor este asunto le ha proporcionado una serie de quebraderos de cabeza y conflictos que no se refieren, como quizás podría haberse pensado, a lo sentimental, sino al aspecto económico. Es decir, al aspecto económico. Su esposa le exige ocho mil dólares mensuales para hacer frente a los gastos que ocasiona mantener una casa. Y el actor, en principio, le había asignado mil quinientos nada más.

El actor, al parecer, por su doble labor de actor y director, en algunas ocasiones, percibe mensualmente a razón de tres millones de pesetas. Y quizás, atendiendo más que a los gastos de la casa a los ingresos del marido, ella le pide esa cantidad, que supone aproximadamente medio millón de pesetas al mes.

**UN VERDADERO MUNDO**

Y ahí están las cosas en el terreno íntimo de José Ferrer. En el terreno profesional, el actor continúa su trabajo ininterrumpidamente, lo mismo que sus compañeros. Pero, como aún faltan unos meses para concluir el rodaje para entonces es posible que se hayan allanado las cosas.

Todos estos incidentes que suceden en el rodaje de una película. Claro que «Lawrence de Arabia» no es una película cualquiera. Posiblemente, es la más importante de las que se realizan en estos momentos y congrega en torno a ella gran número de personas, hasta construir un verda-

dero mundo, donde se registran los hechos más diversos, desde los que pueden calificarse como de puramente anecdóticos, a los que escapan a esta consideración para tomar otro cariz.

A. L. R.

(Especial de Pyrcsa).

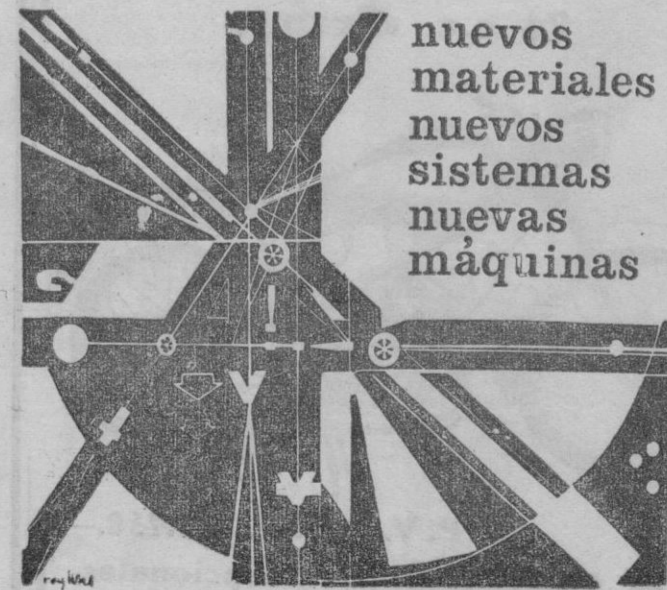


MALLORCA. Pero yo no soy el guía. He venido a reparar una avería de la instalación eléctrica.

(De «A.B.C.»)

## MADRID 1962

26 septiembre - 26 octubre



nuevos materiales  
nuevos sistemas  
nuevas máquinas

INFORMACION Y CONTRATACION: EXINCO ALCALA, 42.

Teléfonos: 222 64 92 93 94

1ª EXPOSICION INTERNACIONAL DE LA CONSTRUCCION EDIFICACION Y OBRAS PUBLICAS

## VUELTA CICLISTA A ITALIA

Balmanion virtual ganador de la carrera

Angelino Soler, «rey de la montaña»

Pérez Francés... perdió tres puntos en la general

Terme di St. Vincent.—(Crónica, por teléfono, del servicio especial de Pyrcsa.) Los pronósticos, en lugar de cumplirse, se han ido por la borda. Desde hoy no creemos en vaticinios y si hablaremos de ganadores cuando estos se produzcan. Cuando todos los entendidos decían ayer que Pérez Francés y Battistini eran los más probables ganadores de la Vuelta, nos lo creíamos, porque así lo pensamos también nosotros, 238 kilómetros después, hemos comprobado que todos estábamos en un error y que el verdadero vencedor del Giro —ganador merecido— será Balmanion, que luchando contra el pronóstico se encuentra en primera posición de la general con la renta de 3'57 segundos sobre su más inmediato seguidor, Massignan, con lo que ha mejorado en 1'59 la posición que tenía ayer con respecto a Battistini, que hoy, al igual que el español Pérez Francés, no han hecho el papel que se predecía ayer, limitándose a rodar para clasificarse con bastante retraso sobre el corredor que lleva la malla rosa.

No creemos que mañana se produzcan sorpresas en los 165 kilómetros que rodarán en plan de paseo los 47 corredores que aun quedan en carretera, tras el abandono del italiano Meco en la jornada de hoy.

La Vuelta ha sido dura. Lo prueba el hecho de que 83 corre-

dores hayan tenido que desistir de llegar a Milán sobre sus monturas y optar por tomar el tren de regreso a sus respectivos destinos. La prueba fue trazada en una forma en que todo daba a entender que en ella ganaría un escalador. No ha sido así, pero no ha sido culpa del que trazó la carrera, sino más bien porque dichos especialistas, a excepción del español Angelino Soler, han brillado por su ausencia.

Angelino Soler ha sido, a nuestro entender uno de los corredores más sobresalientes de la representación hispana en este Giro y si no hubiera sido por el tiempo que perdió en las primeras etapas, se habría clasificado en un lugar prominente. De todas formas, aparte de su magnífico primer puesto en el Gran Premio de la Montaña y en la clasificación especial, «Café del Brasil», su duodécimo puesto, a solo 18 segundos de su coequipier Suárez, le acreditan como un magnífico corredor y prueba que su triunfo en la Vuelta a España de 1961, no fue cosa de fortuna.

Ha sido el corredor que más victorias parciales ha conseguido en la 45 edición del Giro y el único español que ha saboreado las mieles del triunfo en la meta.

Suárez, bien situado durante muchas jornadas, tuvo un breve desfallecimiento, al que añadió una caída, de la que resultó duramente afectado en una rodilla, por lo que perdió mucho tiempo, que no pudo recuperar posteriormente.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**

1. Aisrell, de Italia, 6-29-45
2. Taccone, id., 6-31-20
3. Defilippis, id., 6-31-52
4. Balmanion, id. id.
5. Adorni, id. id.
6. Carlessi, id., 6-41-39
7. Massignan, id., 6-41-40
8. De Gosso, id., 6-42-00
9. Baldini, id., 6-43-00
10. Soler, España, 6-43-52
11. Pérez Francés, id., 6-44-20
12. San Emeterio, id., 6-49-18
13. Suárez, id., 6-50-20

La clasificación general no sufre modificación en su primer puesto.—Alfil.

**CLASIFICACION GENERAL**

1. Balmanion, Italia, 118-31-33
2. Massignan, id., 118-35-30
3. Defilippis, id., 118-36-35
4. Taccone, id., 118-36-52
5. Adorni, id., 118-38-44
6. P. Francés, España, 118-39-02
7. Baldini, Italia, 118-39-27
8. Battistini, id., 118-39-38
9. Carlessi, id., 118-45-55
10. Desmet, Bélgica, 118-47-28
11. Suárez, España, 118-51-15
12. Soler, id., 118-51-53
13. San Emeterio, id., 119-40-43

Angelino Soler, de España, se proclamado ganador del Gran Premio de la Montaña, ya que la ventaja que llevaba en la clasificación, hay que añadir los puntos conseguidos al escalar en primera posición los dos primeros puertos de los tres puntuables de la jornada de hoy.—Alfil.



Hoy, 20 págs.

**FOTO DURAN**  
OLMOS, 16  
PRIMERAS COMUNIONES

**TITO'S**  
DIA 11 DE JUNIO  
**HAZEL SCOTT**



El ciclista español Angelino Soler, en el momento de cruzar la meta de la etapa Aprica-Pian del Rebbell, en la que resultó vencedor. Angelino Soler se ha proclamado «Rey de la Montaña»

## Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona

### INTERESANTE CONFERENCIA SOBRE ELECTROTECNIA MEDICA A CARGO DEL DOCTOR TRIVIERE, EN LA FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

Barcelona.—El Departamento de Prensa de la Feria de Muestras, tiene el gusto de invitar a todos los médicos interesados en asistir a la conferencia que sobre electrotecnia médica dará el Médico belga Dr. Triviere, en nuestro recinto, el 13 de los corrientes a las siete de la tarde.

Por ser las plazas limitadas, este Departamento de Prensa ruega a todos aquellos doctores interesados se dirijan al mismo, o bien al Stand de «Gumerindo García, S. A.», en la plaza del Gran Surtidor, a partir del sábado día 9 de Junio.

El programa de la citada conferencia, se ha preparado en dos partes:

Primera, que consistirá en la proyección de películas sobre la materia.

Segunda parte, que comprenderá la conferencia misma.

Todo ello se calcula, para mejor conocimiento de los posibles interesados, en una duración de una hora y media.



HOY — ¡ESTRENO!

## CERCO DE FUEGO

con DAVID JANSSEN JOYCE TAYLOR FRANK GORSHIN

## UN VASO DE WHISKY

con ROSSANA FODESTA (AUT. MAYORES)

**HORARIO**

Un vaso... 3'00, 6'10 y 9'20  
Cercos... 4'35, 7'45 y 10'55

Elija Ud. su **COLCHON** del precio y calidad que más le convenga de **MUELLES FLEX, de LANA, CRIN, GOMA ESPUMA, CORCHO, BORRA...**  
Casa: **MIGUEL ROSSELLO** - Pedro A Peña, 44



MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

PUNTO Y APARTE

Magán, Rodríguez, Domínguez, Agustillo, Galán y Vallejo, jugadores ofrecidos al «At. Baleares»

Pachi renovó contrato... en blanco

Ya se han liquidado los débitos a ocho elementos del pasado año

Ayer tarde cuando visitamos a don Sebastián Grimalt, futuro presidente del «Atletico Baleares», el hombre estaba satisfecho. Fue por esta razón que le preguntamos:

—Tan buenas son las noticias? —No se trata de noticias, se trata de una prueba de confianza que he recibido por parte del jugador Pachi y que me gustaría se hiciera público.



PACHI demostró su aprecio hacia el Atlético Baleares

—Por nuestra parte no hay inconveniente. —Se trata de que después de llegar a un acuerdo para liquidarle lo pendiente del pasado año, hemos hablado de renovar y el muchacho me ha pedido un contrato en blanco y lo ha firmado. Cuando le he dicho para rellenarlo, me ha contestado, "tengo confianza en Vd., lo que haga bien hecho estará". Es un detalle que siempre tendré en cuenta y que agradezco mucho.

—¿Se han liquidado otros jugadores? —Hasta el momento el Club ya está saldado con Otero, Martínez, Villarubia, Martí, Cintas, Donato y Bilbao, el entrenador Aparicio, así como Pachi, Cladera y Pastor. Por otra parte hay gestiones cerca de Fuertes y Navarro, esperando llegar a un acuerdo con ellos hoy mismo.

—¿Y los demás? —Se hace lo que buenamente se puede, pero estoy enterado de que la comisión Gestora puede que abra expediente a alguno de ellos.

—¿Cuándo estallará cierta "bomba"? —Puede que mañana, puede que el lunes. Espero que no pasen muchos días y ya pueda dar una noticia de gran interés a los aficionados.

—¿Qué hay de ofrecimiento de una serie de jugadores? —Es cierto que lo hay. Me ha llamado por teléfono, desde Madrid, Alfonso Aparicio y me ha ofrecido a los jugadores Magán, que en las filas del San Fernando ha marcado doce goles en la pasada temporada; Rodríguez y Domínguez, del Atlético de Madrid, así como Agustillo, Galán y Vallejo. Y a estos nombres podría añadir muchos más, que se han puesto a mi disposición por otros conductos.

—¿Alguno de interesante? —Los hay, pero el principal de ellos se ha descolgado pidiendo 225.000 pesetas.

—¿Se "trabaja" a alguno de ellos? —Posiblemente sí. Pero hay que esperar un poco.

—¿Más noticias de jugadores? —Por hoy son todas, y creo que son suficientes.

—¿Otras noticias? —Estoy finalizando mis gestiones para la formación de la Junta Directiva. Uno de estos días ya podré presentarla a la Federación, si es que se acepta mi nombramiento de Presidente.

—¿Que hay de un festival artístico? —Lo celebraremos en el Estadio Balear en fecha próxima, un gran espectáculo internacional de variedades...

Y aún en contra de nuestro deseo tuvimos que poner punto final. Desde Albacete se llamaba por teléfono al señor Grimalt y nosotros tuvimos que ausentarnos de su despacho. ¿Eran más ofrecimientos de jugadores? A lo mejor hoy lo sabremos.

BRONDO

Mañana, la «V Gran Diada Hípica de Manacor»

¿SE DESCUBRIRÁ ALGUN NUEVO FENOMENO DE LA JOVEN GENERACION?

Desde las 10 y durante todo el día de mañana, se desarrollará en el hipódromo de Manacor el programa de su «Diada» el programa de su «Diada» que constituye una evidente superación, en todos los aspectos, con relación a las anteriores ediciones que ya consiguieron colocar esta fecha entre las pocas que resaltan en el calendario de nuestro trote.

Subvencionadas por el Ministerio del Ejército y por el Excmo. señor don Pedro Bonnin Armstrong, señala, aun así, el máximo esfuerzo económico de la Sociedad de Carreras al Trote de Manacor ya que los premios a distribuir sólo admiten comparación con los que dotó la R. S. H. su última «Diada». En el aspecto deportivo, el programa resulta altamente interesante porque combina excelentes ejemplares separados por el mínimo handicap y esto es siempre un aval que asegura la lucha y la emoción. Es una lástima que se noten a faltar algunos nombres de trotones palmesanos ya que de figurar estos, el programa superaría todos los celebrados hasta el momento en nuestras pistas, algo que no nos tiene que asombrar ya que hemos entrado en una época en que todo es posible y hay que esperar la

continua superación como el hecho más natural

Los magníficos trofeos donados por las autoridades, aumentarán las ansias de triunfo de los conductores que, como es sabido, prefieren este galardón al premio en metálico que pueden conseguir. El día de la once carrera es regalo del Excmo. señor General Jefe de los Servicios de Cría Caballar y Remonta de Ministerio del Ejército y se lo disputarán siete representantes de la nueva generación de trotadores. La ausencia de «Flicker» y «Frico», los grandes rivales del G. P. N. y plusmarquistas de la prueba, no se notará en el aspecto espectacular ya que al tener que ser castigados por un handicap fuera de lo corriente, hubiera desarticulado la carrera y ofrecido dos puntos de interés en perjuicio del único que una carrera debe tener. Esta carrera es muy esperada ya que a pesar de haber demostrado «Fantasin» cierta superioridad sobre sus rivales, no es menos cierto que algunos no dieron de sí lo esperado y muy bien pueden descubrirse mañana en Manacor. Así, por ejemplo, «Fandangullos» y «Fil D'or», que no se clasificaron en el G. P. N. son ejemplares de los cuales cabe esperar lo mejor. También puede ser interesante la actuación de «Furia M.» que en obligado descanso durante mucho tiempo, puede haber mejorado su preparación durante estas últimas semanas.

No es aventurado esperar que mañana el bello recinto manacorrense se vea colmado de aficionados de toda la isla y registre la máxima entrada de su historia ya repleta de éxitos.

CENTAUR0

Treinta y cuatro corredores ciclistas figuran inscritos

En el «II Gran Premio Transportistas Portuarios»

Mañana, por la mañana, tendrá lugar la disputa de la carrera ciclista denominada «II Gran Premio Transportistas Portuarios», prueba reservada a corredores aficionados y juveniles, y la cual estará dividida en dos sectores, una contra el reloj desde Palma a Bulea, y la otra en línea desde Bulea a Palma, pasando por Sóller, Deyá y Valldemosa.

Bartolomé Bauzá; Francisco Gallardo; Juan Gari; Juan Linares; Manuel Conejo; Bernardo Mateu; Jaime Mateu; Rafael Riera; Juan Vidal; Miguel Rigo; Juan Garcerán; Sebastián Sánchez; Antonio Ginard; Miguel Mas; Vicente Bergas; Arnaldo Colomar; Gabriel Mulet; Bartolomé Pou; Sebastián Adrover; Francisco Acosta; Rafael Reus; César Neira; Jaime Cladera; Mariano Fernández; Bernardo Muntaner; Miguel Palmer.

Esta tarde en el local social del C. C. Insular, organizador de la prueba, se procederá a la entrega de los dorsales, quedando eliminado aquel corredor que no pudiese recogerlos.

HOY, EN «TIRADOR»

Se disputará el «Gran Premio R.C.D. Mallorca» en una prueba tras motos «Bultaco»

CON LA PARTICIPACION DE LOS SEIS MAS DESTACADOS ESPECIALISTAS MALLORQUINES

«MISS EUROPA» ENTREGARA LOS TROFEOS A LOS VENCEDORES

La primera aparición de Marina García Nicolau, en un acto de carácter deportivo, tendrá lugar esta noche a las 10 en el velódromo de Tirador, en la reunión ciclista en la cual se disputa el «Gran Premio R.C.D. Mallorca» y que será entregado a sus vencedores por «Miss Europa». En el transcurso del acto los deportistas tendrán ocasión de rendirle homenaje a esa joven paisana que ha logrado para Mallorca un galardón internacional de belleza.

La carrera en la cual se disputa el «Gran Premio R.C.D. Mallorca» consistirá en una prueba tras motocicletas «Bultaco» de una hora de duración y en la cual intervienen los seis más destacados especialistas mallorquines de la modalidad como son Guillermo Timoner, José Escalas, Antonio Timoner, Antonio García «Ribas», Antonio Carreiras y Juan Mercadal. La prueba lo será sobre la distancia de una hora, o sea en la misma modalidad que se disputan las eliminatorias del Campeonato del Mundo.

Con anterioridad se celebrará una carrera a la americana y para la cual se han inscrito seis equipos, los cinco que citábamos en nuestra edición de ayer más el formado por los camponenses Serra y Adrover.

El programa es completísimo y los precios que regirán para el mismo son popularísimos, ya que para las señoras se ha señalado el de diez pesetas, va que es deseo de la empresa que se asocien a este homenaje a «Miss Europa 1962» el mayor número posible de señoras y señoritas.



GUILLERMO TIMONER

Fútbol en «Educación y Descanso»

COPA DE E. Y D. RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Table with 2 columns: Group (Primer Grupo, Segundo Grupo) and Results (Equipo, J, G, E, P, P, C, P)

Cobo, del Sevilla, al Mallorca

Con el fichaje de este portero queda completa la plantilla para el puesto

Ayer llegó a Madrid y desde allí continuó viaje en avión a Palma el portero que fue del Sevilla José María Cobo que ahora ha llegado a un acuerdo con el club mallorquín y a él quedará afecto a partir de hoy.

Y ahora a esperar los nuevos fichajes que pueda realizar Saso, con lo cual se dará por finalizado este capítulo

RAT

«May Be», de Suecia, ganó la primera regata de la «Copa Internacional de París»

El final fue muy competido, ya que sólo 18 segundos le separaron del 2.º clasificado

Ayer, en aguas de nuestra bahía, se disputó la primera regata correspondiente a la «Copa Internacional de París», para balmadores de seis metros. La prueba se inició con buen tiempo, soplando viento racheado del Este. Después, en la fase final, el tiempo empeoró, obligando a las tripulaciones a un enorme trabajo, pues dentro del mal tiempo se tenía que procurar alcanzar la meta. La clasificación de la regata, facilitada por el Jurado, fué la siguiente: 1.— «May Be» de Suecia, patrocinado por el señor Sven Hellen. 2.— «Borée», de Suiza, patrocinado por el señor Bigar, a 18 segundos.

3.— «Tritonazo» de España, patrocinado por los señores Beltrán y Masso. 4.— «Elghi» de Francia, id. por el señor Mennier du Houssoy, que se vio obligado a retirarse.

Digamos que la regata resultó muy competida, pues sólo 18 segundos de diferencia hubo entre el yate vencedor y el clasificado en segundo lugar.

Un detalle importante de este Trofeo, es que para proclamarse vencedor uno de los yates ha de ganar tres regatas por lo cual a lo mejor la competición se prolonga más de tres días. Este mediodía se celebrará la segunda regata, y mañana domingo, a la misma hora, la tercera.

MOSCARDON

La velada de lucha libre del año

Se puede considerar a la del próximo martes

Verdadera expectación ha causado el anuncio de la velada de lucha libre para el próximo martes, ya que hasta la fecha nunca se había ofrecido un combate de catch a cuatro y un Torneo en la misma velada, y para

la velada del año, como se la llama, así se anuncia.

Un torneo relámpago con la presencia de Angelo, Lord B. Topham, García Arroyo y Axel Dieter, es suficiente para cubrir un programa, pues no es así, ya que en el mismo también veremos en «catch a cuatro» a los Kid Zamboa y Pantera Negra — dos luchadores de color — enfrentados a Mathias y Tony Oliver. Dos escandalosos enfrentados a dos grandes técnicos.

Y aún habrá mucho más, pues en un salto de 5 minutos, se enfrentarán los Tony Martín y Nino Pizarro, dos luchadores de gran prestigio.

Una reunión sin precedentes para la noche del martes en la Plaza de Toros de Palma.

R. C. D. MALLORCA AVISO. Logo of R.C.D. Mallorca with a crown and shield.

Debido a la gran demanda de localidades de asiento, por parte de los nuevos socios, se pone en conocimiento de los antiguos socios de este Club, que solamente se reservarán sus localidades desde el día 14 hasta el 30 de Junio actual, y que pasada dicha fecha dispondrá el Club libremente de las mismas. Para los accionistas y obligacionistas se señalará oportunamente el plazo para retirar los pases correspondientes a la nueva temporada 62-63. Palma de Mallorca, a 5 de Junio 1962.—La DIRECTIVA.

LAVADORAS A BOMBO ELECTRODOMESTICOS Gilker COCINAS Y NEVERAS. Logo with a woman washing clothes.

El «Constancia» hacia Cartagena

Anoche, en el buque correo de Valencia, marchó el equipo del «Constancia» que el domingo debe enfrentarse a Cartagena en partido de devoción de visita Marichan la mayoría de jugadores bajo la dirección del preparador del club Agustí.

«Lea BALEARES»



MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

la **DUCATI!**

Campeona de Europa de resistencia 1961 Cat. 250 c. c.

Campeona de España de resistencia 1961



4 modelos:  
125 TS - 125 S  
175 TS - 200 E

**PARA TODOS LOS USOS, UNA DUCATI**

DUCATI es la motocicleta que por su acertada concepción mecánica, con el famoso motor monoárbol, se adapta mejor a cualquier uso, prestándole un máximo rendimiento y utilidad.

La preferida por el público exigente	Un servicio extraordinario... con justo precio	Mantiene su precio en la compra-venta	Ahorra dinero, por menor consumo

**LLOMPART TOMAS**

Avda. Gral. Primo de Rivera, 1-5 - Tel. 25668  
**PALMA DE MALLORCA**

Fabricada por MOTOTRANS (Barcelona)  
Con licencia de DUCATI Mecanica S. p. A. Bologna (Italia)

en el campo...



**Citrania**

Huele a naranja...  
Sabe a naranja...  
porque **ES NARANJA**  
**AUTENTICA NARANJADA NATURAL**

**Reunión de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes**

**Se nombró una comisión para estudiar el posible emplazamiento e instalación de un Campo de Deportes**

Bajo la presidencia del Excelentísimo señor Gobernador Civil y Presidente de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, don Plácido Alvarez-Buylla, se reunió el Pleno de la Junta Provincial.

Fueron tratados diferentes asuntos de interés relacionados naturalmente con el deporte y entre los acuerdos que se tomaron resalta el de conceder una subvención para el desarrollo y propagación de competiciones deportivas entre los Centros de Enseñanza Primaria.

También se acordó nombrar una comisión, en la que están representados deportes puramente amateurs, encargada de estudiar el emplazamiento de un posible Estadio o Campo de Deportes, y el correspondiente estudio de las instalaciones debidas para la práctica de los deportes, cuyo trabajo tendrá que remitirse a la Delegación Nacional para que ésta examine el conjunto de los planes presentados por las Juntas Provinciales para establecer anualmente con arreglo a las disposiciones económicas del ejercicio, la ayuda por instalación que ha de otorgarse, fijando la preferencia de obras, según las necesidades de cada caso

y las posibilidades de financiación que se ofrezcan. Se tendrán en cuenta las aportaciones de las Diputaciones Provinciales, Ayuntamientos y otras entidades públicas, así como de clubs, centros, empresas y cualquier otra institución privada.

Después de la designación de los miembros que han de componer aquella comisión, se levantó la sesión.

**BARTOLOME ABAD SEGUROS**

M. Fuensanta. 2 - Tel. 23877

**Tiro Nacional**

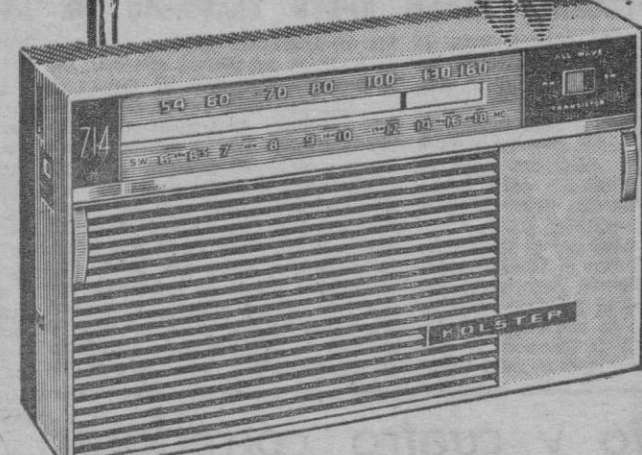
Mañana, domingo, a las 9 horas tendrá lugar en las galerías de tiro del Campo Militar de Deportes, la tirada de honor correspondiente a los Campeones del año actual.

Se realizará a fusil, diez disparos en la posición tendido.

La matrícula será de quince pesetas.

Podrán tomar parte todos los tiradores con licencia federativa.

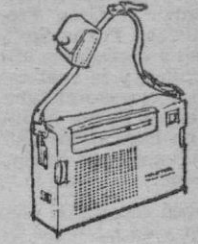
vaya donde vaya, vaya con **KOLSTER**



Porque el transistor Kolster 714, con su gran potencia le permite oír las más lejanas emisoras con perfecta sonoridad. Además, por la elegancia de sus líneas, Vd. puede "presumir" de llevar un Kolster.

Altavoz de 3 1/2" • 2 ondas  
Indicador visual de volumen  
Control de tono • Auricular  
Antena telescópica.

Con estuche de piel y sólo cuesta 2.892'50 ptas. completo (imp. incl.)



FABRICADO POR KOLSTER IBERICA, S.A. • BARCELONA

**BALONMANO**

**EL «JUVENTUD» DERROTO AL «OASIS»**

Con ocasión de la Semana de la Juventud, la Delegación Provincial de Juventudes organizó un torneo con la participación de los cuatro mejores equipos de la O. J. E. que habían tomado parte en el recientemente terminado campeonato juvenil, poniéndose en disputa el Trofeo Delegado Provincial.

Saltó la sorpresa en la 1.ª jornada, al conseguirse un resultado inesperado como lo fue el que el Juventud venciese al Oasis, que se había proclamado campeón juvenil. El encuentro fue dominado por el Juventud, desde principio a fin del partido, mandando en el juego y en el tanteador, sin que el Oasis se saliese de su asombro ni lograrse reaccionar.

El partido más igualado del Torneo, fue el que disputaron los equipos del Kabir y Soledad, como lo prueba el resultado de empate a 5 tantos y lo escaso del tanteo logrado. Desde el comienzo del partido, se patentizó sobre el terreno de juego la igualdad de fuerzas de los dos contendientes, finalizando el primer tiempo del partido con 3 a 2 favor del Soledad.

El Juventud, que venció en todos los encuentros disputados, entró en posesión del Trofeo en disputa, con plenos merecimientos por los resultados obtenidos.

La clasificación fue la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Juventud	3	3	0	0	49	39	6
Oasis	3	2	0	1	56	32	4
Soledad	3	0	1	2	30	45	1
Kabir	3	0	1	2	20	39	1

**Palacio AVENIDA**  
¡EXITO GRANDIOSO!

**EL PRECIO DE UNA DUDA**

MAGAL DE VENDES  
SERIE SAVION  
PAUL FRANK SUP

En el mismo programa:  
**LOS COSACOS**  
(Technicolor)  
AUTORIZADO MAYORES

PRONTO:  
**MARIFE DE TRIANA**  
Mañana - Matinal



BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de bienes inmuebles...

LOCAL unos 230 m2 tanto se vende como se alquila en el Ensanche. Agencia PLANISSI. Lonjeta, 18. (17)

FINCAS Y TERRENOS: VENDO FINCAS urbanas y rurales...

FINCAS: PARTICULAR a particular compraria casa grande...

COMPRAS: COMPRO ropa usada, muebles y trastos viejos...

MAQUINARIA: PARA OBRAS: Compresores, martillos, machacadoras...

MOTOCICLETAS: VESPAS, ciclones, cambios, 150 Servicio Oficial...

AUTOMOVILES: BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. BAULENAS. Ford Taunus...

ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO Seat 600, como nuevo, ocasión. Calle Julián Alvarez, 25. (10)

VENTAS: NINGUN articulo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación...

ARRIENDOS: PISOS Y CHALETS amueblados, alquiler, Administración arriendos...

TRASPASOS: OCASION. Traspaso mobiliario completo, por asentarme...

REPRESENTANTE: Se precisa, motorizado, introducido en instaladores eléctricos...

TITO'S DIA 11 DE JUNIO HAZEL SCOTT

TOLDOS VALLDARGENT, 11 TELEF. 22693

NUMEROSAS PERSONAS en el mundo confían en el medicamento alemán MELISANA...

ALQUILO piso señorial, calle San Roque, cuatro dormitorios, dos cuartos de baño...

ENSEÑANZAS: JOVEN Bachiller superior y Magisterio daría clases a domicilio...

HABITACIONES: OFRECER habitación una persona, baño privado, balcón, con desayuno...

VARIOS: SEÑORA: Chaquetas y trajes de cueros piel y ante...

PERDIDAS: EXTRAVIADO broche oro día 31 mayo. Gratificarán espléndidamente...

CLASES PARTICULARES: curso intensivo Bachillerato Elemental, repaso. Informes: Siete Esquinas...

HABITACIONES: OFRECER habitación una persona, baño privado, balcón, con desayuno...

VARIOS: SEÑORA: Chaquetas y trajes de cueros piel y ante...

TOLDOS: Proyectos y presupuestos. P. Isern P. Valldargent, 11. Tel. 22693. (11)

POSTALES: Buenos surtidos. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH...

BOLSA DE TRABAJO: LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación...

DEMANDAS: SE CONVOCA una plaza de Maquinista Naval para el Motonave «Cala Valldemosa»...

moda VEDETTE

Almacenes EL HOGAR José Tous Ferrer, 32 Sanitized

EL TRAJE DE BAÑO lo demuestra, si su figura es esbelta y estética. En él Vd. no puede esconder la grasa...

EL TRAJE DE BAÑO lo demuestra, si su figura es esbelta y estética. En él Vd. no puede esconder la grasa...

HOTEL necesita Botones Informes: Tel. 15450. (10) SE NECESITA medio oficial y oficial para taller...

RENTAS: RENTAR coche, 4 plazas, para excursión. Informes: Calle San Felipe, 11. (10)

BOLSA DE TRABAJO: LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación...

DEMANDAS: SE CONVOCA una plaza de Maquinista Naval para el Motonave «Cala Valldemosa»...

moda VEDETTE

Almacenes EL HOGAR José Tous Ferrer, 32 Sanitized

EL TRAJE DE BAÑO lo demuestra, si su figura es esbelta y estética. En él Vd. no puede esconder la grasa...

EL TRAJE DE BAÑO lo demuestra, si su figura es esbelta y estética. En él Vd. no puede esconder la grasa...

NECESITAMOS soldador para eléctrica. Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (10)

RENTAS: RENTAR coche, 4 plazas, para excursión. Informes: Calle San Felipe, 11. (10)

BOLSA DE TRABAJO: LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación...

DEMANDAS: SE CONVOCA una plaza de Maquinista Naval para el Motonave «Cala Valldemosa»...

moda VEDETTE

Almacenes EL HOGAR José Tous Ferrer, 32 Sanitized

EL TRAJE DE BAÑO lo demuestra, si su figura es esbelta y estética. En él Vd. no puede esconder la grasa...

EL TRAJE DE BAÑO lo demuestra, si su figura es esbelta y estética. En él Vd. no puede esconder la grasa...



PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

GOBIERNO CIVIL

**Circular**

La gran afluencia de público a la costa, playas y piscinas durante la época de verano, junto a la mayor concurrencia por motivos turísticos a lugares de recreo, aconsejan una revisión de las normas que anualmente vienen dictándose sobre moralidad y buenas costumbres. Por ello se dispone:

1º.— Queda prohibido para todas las personas mayores de 14 años:

a).— El uso del traje de baño por las calles de la ciudad, pueblos, carreteras, restaurantes, bares, bailes y otros establecimientos análogos, salvo que se trate de kioscos o merenderos instalados por temporada dentro de zonas acotadas en playas o establecimientos de baño.

b).— El uso de pantalón corto por el casco de ciudades o pueblos y en los establecimientos a que se refiere el apartado anterior, exceptuándose los clubs deportivos, bares, restaurantes y caminos de zonas que constituyan exclusivamente núcleos de verano.

2º.— En general no será permitida cualquier manifestación de inmoralidad o situaciones obscenas así como cualquier acto o extralimitación que pueda menoscabar el decoro público o afectar las buenas costumbres tradicionales en nuestro país.

3º.— Sin perjuicio del ejercicio del "derecho de admisión" que tienen los propietarios, gerentes, o encargados de los establecimientos de baños, hostelerías, piscinas, bares, clubs, bailes y locales análogos; deberán, recabando en su caso el auxilio de los Agentes de la Autoridad, invitar a abandonar el local a aquellas personas que infrinjan lo dispuesto en esta Orden, y en general cuidarán que en pistas de baile, lugares de consumo, etcétera, no se incurra en demasias inmorales o groseras de cualquier clase.

4º.— Las infracciones a las normas anteriores o la tolerancia de empresarios, encargados, padres o tutores, será sancionada por este Gobierno Civil y Autoridades locales dependientes de la mía, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento de Policía de Espectáculos, Ley de Régimen Local, Ley de 2 de septiembre de 1941 y Ley de Orden Público, pudiéndose llegar a la clausura de los locales en las reincidencias.

Lo que se publica en este periódico oficial para general conocimiento y cumplimiento, encareciendo a todos los Sres. Alcaldes y Agentes de mi Autoridad, velen por la más estricta observancia de las órdenes anteriormente expuestas.

Palma de Mallorca a 5 de junio de 1962

EL GOBERNADOR

Plácido Alvarez-Buylla

(Publicada en el B. O. de la Provincia núm. 14.915 de 7 de junio de 1962).

adopte

**DOP**

champú magnifique



**FIN DE CAMPAÑA XX ANIVERSARIO!**

Sorteo público y ante notario de los 11 automóviles que TELEFUNKEN regala a los poseedores del simbólico emblema de oro de esta Campaña, dentro de un gran festival radiofónico que se celebrará el día

**10 DE JUNIO DE 1962**

a las once de la noche en conexión con las siguientes emisoras:

«La Voz de Madrid». — «La Voz de Vigo». — «La Voz del Ferrol». — «La Voz de León». — «La Voz de Valladolid». — «La Voz de Palencia». — «La Voz del Principado de Asturias» (Oviedo). — «La Voz de Cantabria» (Santander). — «La Voz de Alava». — «La Voz de Navarra». — «La Voz de Guipúzcoa». — «La Voz de Cataluña». — «La Voz del Mediterráneo» (Tarragona). — «La Voz de Levante». — «La Voz de Alicante». — «La Voz de Extremadura» (Cáceres). — «La Voz de Castellón». — «La Voz de Orihuela». — «La Voz de la Costa Brava» (Palamós). — «La Voz de Cerdeña» (Puigcerdá). — «La Voz de Requena». — «Radio Játiva». — «Radio Juventud de Galicia». — «Radio Juventud de Zaragoza». — «Radio Juventud de Murcia». — «Radio Juventud de Albacete». — «Radio Juventud de Cádiz». — «Radio Juventud de Almería». — «Radio Popular de Burgos». — «Radio Popular de Lérida». — «Radio Popular de Benavente». — «Radio Badajoz». — «La voz de Granada». — «Radio Socuéllamos». — «Radio Nacional de Sevilla». — «Radio Juventud de Málaga». — «Radio Juventud de Vizcaya»

Sintonicen con la emisora más próxima a su localidad y

**¡BUENA SUERTE AMIGOS!**

**TELEFUNKEN**

LA MARCA ALEMANA DE FAMA MUNDIAL

**CASA RADIO**

CENTRAL: Plaza Mayor, 5 - SUCURSAL: Pelaires, 23 PALMA DE MALLORCA

**Religiosas**

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Domingo de Pentecostés. — Santa Margarita, Reina de Escocia.

**Cuarenta Horas**

Empiezan en la Catedral, al Sagrado Corazón de Jesús. A las 10'30, Misa mayor con sermón, por el M. I Sr. don Sebastián Garcías Palou, Canónigo Magistral. Después de la indicada Misa, exposición del Santísimo Sacramento. A las 6, actos corales, Vísperas, Completas, Maitines y reserva de S. D. M.

A las 8'30, Misa vespertina. Actos religiosos

En la Inmaculada (Santa Catalina), en honor del Santo Cristo de los Navegantes. A las 8, Misa de Comunión general de los Cofrades. A las 9'30 solemne Oficio con sermón por el Rdo. Sr. don Jaime Capó Villalonga, Pbro..

Por la tarde, a las 7'30, saldrá la Procesión de esta Parroquia con la Sagrada Imagen del Santo Cristo de los Navegantes, que recorrerá el siguiente itinerario: Calles San Magín, Espartero, Plaza Virgen de la Cabeza, Mir, Plaza Progreso, Fátima, Fábrica, Soler, Plaza Navegación, Dameto, Cotoner, Bayarte, Plaza Virgen del Carmen y San Magín.

En la Basílica de San Francisco, continuación de la Novena de San Antonio de Padua. A las 7 de la tarde, rezo de la Corona. A las 7'30, Misa Vespertina con sermón por el R. Sr. don Bartolomé March, Vicario de San Miguel.

En los PP. Capuchinos, continuación de los solemnes cultos a San Antonio de Padua. A las 9'30, Misa de Comunión general para la Juventud Antoniana, Club Sanlista y Señoras de la Pía Unión. Primera Comunión de niños del Patronato Escolar de San Antonio.

Reparto extraordinario a los pobres. En todas las misas habrá una Colecta especial para los pobres de San Antonio.

Por la tarde a las 7'15, Novena del Santo con sermón por el R. P. Diego de Aguilas, Capuchino. A las 8 Misa vespertina.

Visita, etc.  
A la Virgen de la Salud, en San Miguel.

**Consejo Diocesano de los Hombres de A. C.**

Mañana, domingo, tendrá lugar la reunión diocesana de Presidentes y Dirigentes más destacados de los Centros Parroquiales.

El Consejo Diocesano aprovecha la oportunidad del Día Nacional de la Acción Católica para revisar las actuaciones a lo largo del curso y proyectar su labor para el futuro. De ahí que las representaciones parroquiales tengan sumo valor en esta ocasión, pues al aportar los datos y experiencias podrán también manifestarse por lo que respecta al futuro, de una manera especial para que sean factibles y eficaces, con posibilidad de éxito, las decisiones que se tomen.

A las 10 de la mañana son esperados en el local social (calle Zavellá, núm. 17) los presidentes y dirigentes efectivos con que la Asociación de los Hombres de Acción Católica cuenta en los Centros Parroquiales para participar en la reunión de la que se tienen fundadas esperanzas.

**HOY**

a las 10'45 de la noche, en la Catedral.

**HOMBRE, MUJER, JOVEN:**

En la Catedral tienes, tú, sitio hoy, a las 10'45 de la noche. Para participar en la Vigilia de Pentecostés.

Es la Vigilia del

**DIA DE ACCION CATOLICA**

**NOGAT**

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerda que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona -13, recibirá un interesante folleto.

**EL COMPLEMENTO DE LA DISTINCION**



DE VENTA EN:  
**RELOJERIA ALEMANA**  
Colón, 40

**CORTIJO VISTA VERDE**  
HOY **SABADO**  
9 de Junio 1962  
A LAS 18 HORAS

**GRAN FIESTA CAMPERA**  
con los toreros  
**Rubiales - Granerito y Procopio**  
Vino español  
Gran espectáculo flamenco  
por **JUAN MORILLA** y su ballet  
Servicio de autocares

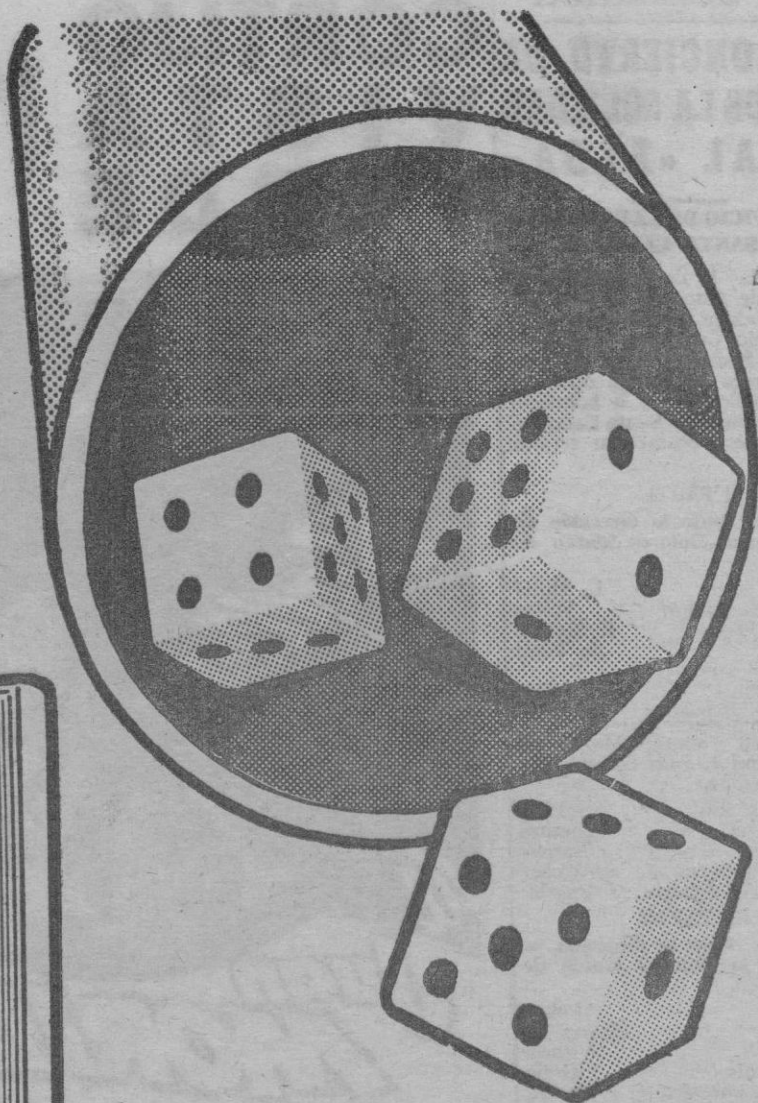
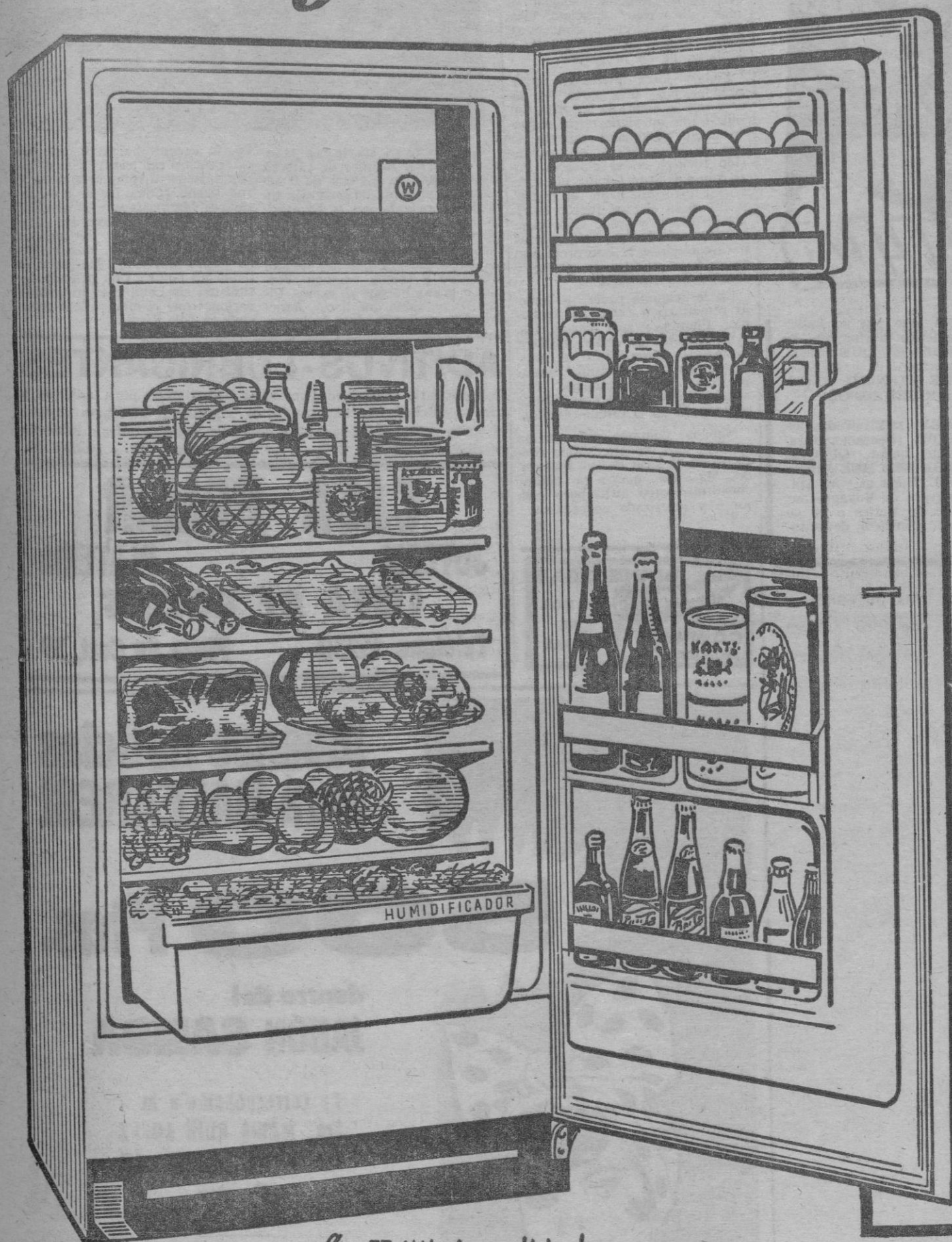
**BMC**  
**TRANSPORTISTAS**  
Nuestras entregas de SAVA en España han sido:

Promedio mensual año 1961	88
Entregas en Enero del 62	115
Entregas en Febrero del 62	120
Entregas en Marzo del 62	158
Entregas en Abril del 62	162
Entregas en Mayo del 62	232

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA  
**Finanzauto. S. A.**  
CONCESIONARIO PARA MALLORCA:  
**Comercial Garaje Segura**  
Avda. de A. Rosselló, 60  
SAVA fabrica con Licencias y Procedimientos BMC para España.



# Con Westinghouse ganará!



En

- ✓ PRECIO POR LITRO
- ✓ CAPACIDAD
- ✓ SERVICIO
- ✓ CALIDAD
- ✓ PRESTIGIO

## 8 Modelos

Modelo	litros	Precio
HD 4	114	10.968.- ptas.
HD 5	142	12.663.- "
DM 7E	200	14.906.- "
DM 7E CON ACCESORIOS	200	15.601.- "
DM 7	200	15.841.- "
DM 10E	300	16.775.- "
DM 10E CON ACCESORIOS	300	17.470.- "
DM 10	300	17.710.- "

+ impuestos

En EE.UU. siguen diciendo:  
You can be sure if it's Westinghouse

AN  
62



### 5 AÑOS DE GARANTIA

Plazos desde  
**450!-Ptas.**  
mensuales

# RADIO BORNE

SAN MIGUEL, 135 - Tfs. 15212-21357



ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

EN EL CLUB BARCELONA

**EL CONCIERTO DE HOY DE LA SOCIEDAD CORAL «ALBA»**

A BENEFICIO DE LA CASA-CUNA DE SANTA CATALINA

Hoy, a las 10 de la noche y en el Salón de Actos de la Casa Regional Catalana, tendrá lugar el extraordinario Concierto músico-coral que la Sociedad «Alba» de Barcelona ofrece en recital único al público mallorquín y a beneficio de la Casa-Cuna de Santa Catalina. El programa a desarrollar será el siguiente:

I PARTE

Coro «Alba» bajo la dirección de doña María Dolores Marco de Font

Jovenivola	L. Millet
La Dansa de l'amor	Volts
Cant a la vinya	E. Morera
L'emigrant	A. Vives
Un buen menú	
La Diligencia	Just

II PARTE

Doña María Dolores Marco de Font y don J. Font Sabaté, piano a 4 manos.

Rapsodia n.º 2	Liszt
Mignon	Thomas
Danza Húngara n.º 5	Brahms
Freischütz (obertura)	Weber
Guillermo Tell (obertura)	Rossini

III PARTE

Coro «Alba» bajo la dirección de doña María Dolores Marco de Font.

L'Empordà	Morera
Maite	Sorozábal
Ave María	Vitoria
Canço de nois	Greig
Himne de l'arbre fruiter	Morera
Les flors de maig	A. Clavé

**Estrenos**

PRINCIPAL

**«El resto es silencio»**

«El resto es silencio» es una actualización del «Hamlet» de Shakespeare. Aquí, donde «huele a podrido» no es en el castillo de Helsingor, si no en el seno de una poderosa familia de la no menos poderosa industria pesada alemana. La adaptación, el guión y la dirección son obra de Helmut Käumer, que si no ha sabido infundir a la película la grandeza poética de la obra de Shakespeare, ha conseguido, eso sí, una película ambiciosa, muy elaborada y estudiada hasta los más mínimos detalles.

El problema de Hamlet se ha convertido, casi, en un problema policial, en el que el hijo de un gran industrial asesinado, que cree haber recibido misteriosos avisos de su padre, intenta desenmascarar al asesino. Aquí, como en «Hamlet» el hombre que busca la justicia ocasiona, en su intento, la desgracia de los demás, la muerte y la locura.

El film, como hemos dicho, es ambicioso y en la perfección de su lenguaje cinematográfico resulta pretencioso y cerebral. Todo da la impresión de un acabado perfecto, como un producto de la gran industria alemana, de algo macizo, excesivamente elaborado y algo frío.

Los movimientos de cámara resultan muy expresivos e interesantes así como los encuadres y la fotografía en blanco y negro, excelente. Los movimientos en los que se combinan las escenas de viejos documentales, con otras filmadas en estudio, están tan bien ensambladas que ni se notan. Muy buena la banda sonora, impresionante en algunos momentos, sobre todo en aquellos en que lo real se mezcla con lo fantástico.

La interpretación, acorde con el carácter del film, con Hardy Kruger, Peter Van Eyck, Ingrid André y Adelheid Seeck entre otros buenos artistas.

Cinéfilo.

INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

**Eléctrica - Olmos**

Olmos, 35 Palma de Mallorca

**GEMELOS**

Opéca alemana, cuatro aumentos. Largo alcance. Para montaña, campo, playa y deportes, 150 peretas reembolso, sin más gastos. Facultad de devolución caso no a r dar.

Pídelos por carta a

ESTUDIOS EUROPA Apartado 10.605 - MADRID

**CORTIJO VISTA VERDE (NIGHT CLUB)**



JUAN MORILLA, el genial bailarín, que con su ballet tan extraordinarios triunfos viene obteniendo diariamente en CORTIJO VISTA VERDE, con el formidable QUIQUE ROCA, su incomparable CLAUDIA, y las atracciones de gran categoría «THE SEE-HEE BROS», «THE BIANCHI BROTHERS» y el tenor de la «voz de oro», MIGUEL RIPOL.

MARVELOUS. (Maravilloso). EVERY DAY. (Todos los días.) EXTRAORDINARI FLOOR-SHOW. (Sensacional espectáculo.) JUAN MORILLA, hispanic ballet. QUIQUE ROCA, con CLAUDIA y su conjunto. THE SEE-HEE BROS. BIANCHI BROTHERS. MIGUEL RIPOL. Book at your travel Agenci of hotel. Reservez a votre Agence de Voyages our a votre hotel. (Reservas en su Agencia de Viajes o en su hotel.) Bus service. Service d'autocars. (Servicio de autocares.) Telef. 25-3-06.

**Crítica musical**

**ROSA CAPILLA TRIAS, en el Círculo Medina**

La magnífica entidad cultural el Círculo Medina, que tan sobradas y eficientes muestras nos proporciona, con carácter de continuidad, gratas veladas musicales, ayer nos presentó a la sensible pianista catalana Rosa Capilla Trias, extraída de la conocida escuela Marshall, con ese sello característico que tanto momentos inolvidables ha reflejado en orden a una sensibilidad y a la ejecución cuidada y medida. Ayer Rosa Capilla, a través de su concierto, constituyó una prueba más de ello, desarrollando un programa con marcado acento sobre la escuela clavecinista, a cargo de Lully, Dandvieu, Bach, etc. La exquisita pianista, demostró magníficas dotes para interpretar ese delicado apartado musical, y la ejecución obedeció al mas puro rigor clasicista. Limpieza, sensibilidad, contrastes, fueron tónica en Rosa Capilla a lo largo de su programa.

Somos los primeros en comprender, por otra parte, —y así creo que lo siente la señorita Capilla— que un piano no es el instrumento apropiado, cuando lo que se interpreta y estima, ha sido forjado en el clavecín. Pero aun así, Rosa Capilla nos hizo evocar constantemente el instrumento para el cual fueron escritas las obras, y desde la primera partitura de Lully —tres piezas para clavecín—, la intérprete nunca quedó al margen de la idea y sentido interpretativo.

En la segunda parte, un reflejo romántico a cargo del consabido Chopin, y tres danzas, respectivamente de Falla, Halfter, Granados, completaron el programa, de cuya magnífica interpretación fue exponente los aplausos del numeroso público congregado en el Círculo Medina.

Mañana, domingo esta misma pianista dará un selectísimo concierto en el local de las Juventudes Musicales, que, a no dudarse, constituirá otro éxito para esta joven y preparada concertista.

**UN HOMBRE DE SUERTE**



Un hombre de suerte era Antonio Cifariello. Auxiliar de cátedra especializado en Historia de la Literatura. Se sabía de memoria todo lo importante que se ha escrito acerca del amor. Pero no sabía ni palabra del amor propiamente dicho. Margarita fue y se enamoró de él. Porque era apuesto, tímido, tranquilo y buena persona. Porque le gustó. Porque sí, vamos. Cifariello no sabía qué hacer. Aquella chica deslumbradora le buscaba, le encontraba, le comprometía. Compró cafeteras. Trató de escapar. Regresó voluntariamente. Y fue cazado. ¿Cómo no iba a ser cazado si Margarita era irresistible? Vea a la pareja Mercedes Alonso-Antonio Cifariello, secundados por José Luis Ozores, Manolo Zarzo y José Isbert, en «Margarita se llama mi amor». Una película optimista; sin complejos ni complicaciones que el martes será estrenada en Sala Rívoli.

**ADITIVOS-LUBRICANTES**

Concesionario Exclusivo Provincial necesitamos para aditivos y grasas «MolySLIP» importados de Inglaterra, mediante compra en firme cantidad fijada a esta Provincia. Para detalles e informes escriban a PEYCAR, S. L. — Av. José Antonio, 55. — Madrid -13.

**CASA POMAR**

JOYERIA PLATERIA

**LISTA DE BODAS**

Teléfono 15730 Plaza de Cort, 39

MANGUERAS TUBOS DE GOMA  
CASA CODINA JUNTO BORNE

**¡Buenas noticias para BALEARES!**

**500 Ptas.**

dentro del **JABÓN SAMBA**

La correspondiente a la Sra. MARIA RUIZ LOPEZ Luis Martí, 74 - 1.º - 1.ª Palma

Habiendo despachado la pastilla el Establecimiento: MIGUEL SUREDA Héroes de Manacor, 93 Palma

**JABÓN SAMBA**

Regala calidad..... y dinero



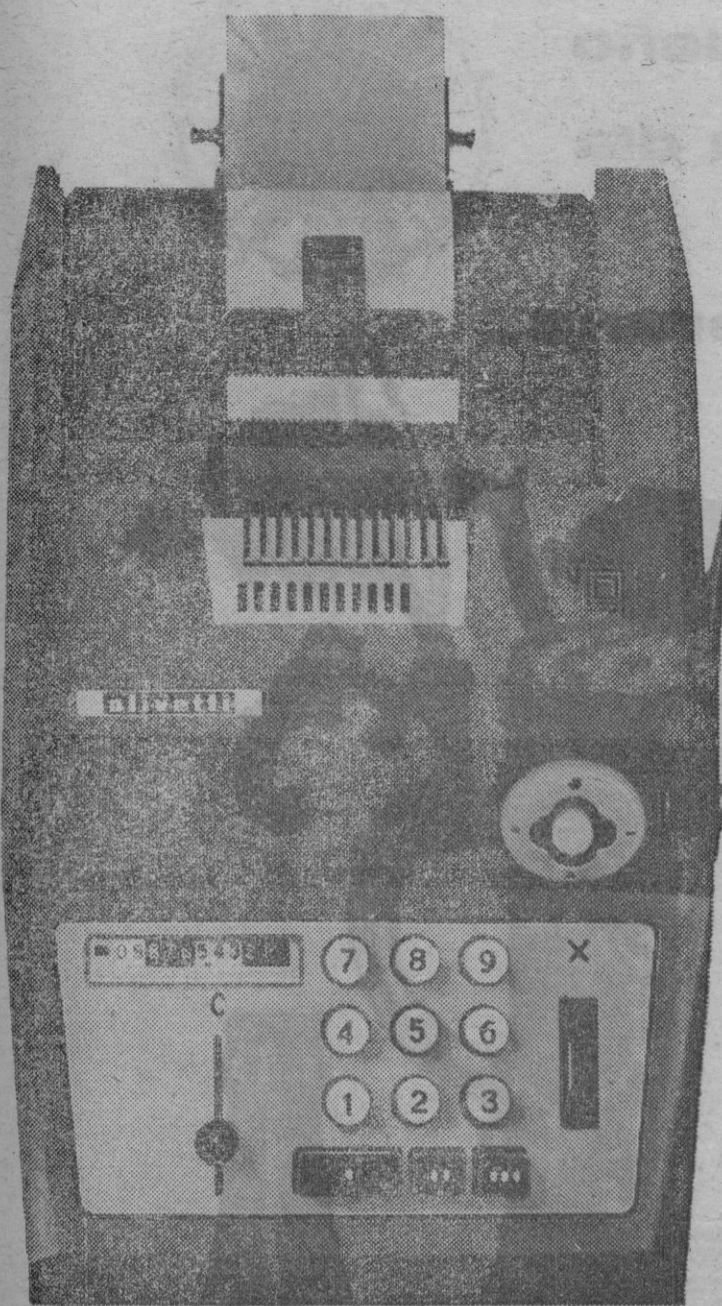
**ES CALIDAD "GOTA DE AMBAR"**

El espacio en blanco dejado entre estas líneas y el anuncio que figura en la parte superior, no tiene otra misión que darle mayor visibilidad.



ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

# MENTE LIBRE ES TIEMPO LIBRE



¿Qué resultado da 237 más 1962? Siete y dos, 9... seis y tres, 9... Es bien sencillo, suman 2199. Pero ¿cuánto tiempo se necesita para efectuar diez de estas sumas? ¿y para veinte restas?... Son números y más números sumas y más sumas, restas, más sumas. Y después: incertidumbre, control, comprobación. En resumen: trabajo y tiempo desperdiciado. La nueva

## RESTYSUMA 20

Hispano Olivetti le libra de este laberinto de números. Con la perfección y rapidez de su trabajo pone a su alcance, en la tira de papel, un registro exacto y claro de todos los cálculos y operaciones efectuadas.

La RESTYSUMA 20 es una sumadora impresora cuyo manejo se aprende rápidamente y con facilidad.

hispano olivetti

Concesionario de Venta para PALMA DE MALLORCA:

Francisco Salas Ros - Plaza de la Cuartera, 17

## Tarde de toros memorable

Ha despertado enorme interés la corrida del domingo

espléndidas de bravura y nobleza que tantas memorables tardes gloriosas ofrecieron. En los tres grandes lidiadores del domingo, Aparicio, Valencia y Viti, se reúnen las condiciones más

caras que elevan a la cúspide del toreo. Los tres poseen estilo impregnado de arte, elegancia, temple, dominio, valor, sabiduría, factores necesarios para destacarse entre los más destacados toreros

del momento. Por algo sus actuaciones siempre se ven coronadas por el éxito. ¿Cómo torea Julio Aparicio, Victoriano Valencia y El Viti?... Como los elegidos, para ser mimados por los públicos, como lo que son, como grandes artistas: manejan el capote con soltura y gracia; y con la muleta imprimen a su estilo maravilloso ese sello personal que distingue a los auténticos ases de la Tauromaquia.

Las faenas que mañana veremos serán de las que se recuerdan siempre y que señalan una fecha gloriosa en los anales del toreo isleño. Se recordará la corrida del domingo porque tanto Julio Aparicio, como Victoriano Valencia, como El Viti, vienen dispuestos a conquistar el aplauso del público mallorquín, uno de los públicos más inteligentes de cuantos tienen la suerte de poder disfrutar cada domingo de la incomparable fiesta de los toros.

Hoy noche, reapertura de **EL MOLINO**

CON

**ARMANDO OREFICHE**

Y SUS

**HAVANA CUBAN BOYS**

Reserve su mesa

Tel. 21144

## CARTELERA

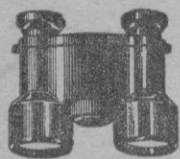
### CINE

**ACTUALIDADES** - Desde las 3:30: ENTRE DOS PASIONES (Robert Mitchum); CinemaScope, Technicolor. - NO-DO A y B número 1 013 e IMAGENES núm. 906 (en el Castillo de La Mota) (Autorizado mayores).  
**AUGUSTA** - Desde las 3:00: CERCO DE FUEGO (David Jansen y Joyce Taylor); Metrocolor. UN VASO DE WISKY (Rossana Podestá); color (Autorizado mayores).  
**ASTORIA** - Desde las 3:00: LA EVASION (Michel Constantin, Jean Keraudy y Philippe Leroy). - ESCRITO SOBRE EL VIENTO (Rock Hudson, Lauren Bacall y Dorothy Malone); Technicolor. (Aut. mayores).  
**AVENIDA** - Desde las 3:00: EL PRECIO DE UNA DUDA (Maggall de Vendeuil y Serge Sauvion). - LOS COSACOS (John Barrymore y Georgia Moll); TotalScope, Technicolor (Autorizado mayores).  
**BALEAR** - Desde las 3:00: LA FIERA ANDA SUELTA (Lino Ventura). - TU Y YO (Cary Grant y Deborah Kerr); Technicolor. (Aut. mayores).  
**BORN** - Desde las 3:20: LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS (Glenn Ford, Charles Boyer, Ingrid Thulin, Lee J. Cobb, Paul Henreid y Paul Lukas); CinemaScope, Metrocolor - Complementos cortos. (Aut. mayores).  
**CAPITOL** - Desde las 3:30: LA VERDADERA HISTORIA DE JESSE JAMES (Robert Wagner, Hope Lange y Jeffrey Hunter); CinemaScope, color De Luxe - LLEGARON DOS HOMBRES (Francisco Rabal) (Autorizado mayores).  
**DORADO** - Desde las 3:00: DETECTIVE CON FALDAS (Mary Santpere y Lilliane Brousse) - VACACIONES SIN NOVIA (Tony Curtis, Perla Christal y Janet Leigh) (Aut. mayores).  
**FANTASIO** - Desde las 3:00: CERCO DE FUEGO (David Jansen y Joyce Taylor); Metrocolor. LA BELLA MENTIROSA (Romy Schneider); Technicolor (Autorizado mayores).  
**HISPANIA** - Desde las 3:00: LA VERDADERA HISTORIA DE JESSE JAMES (Robert Wagner, Hope Lange y Jeffrey Hunter); CinemaScope, color De Luxe - LOS LIOS DE SUSANA (Autorizado mayores).  
**LIRICO** - Desde las 3:00: LA FIERA ANDA SUELTA (Lino Ventura). - TU Y YO (Cary Grant y Deborah Kerr); Technicolor. (Aut. mayores).  
**METROPOL** - Desde las 3:00: EL MILAGRO DE LOS LOBOS (Jean Marais, Rosanna Schifano); Dyalscope, Eastmancolor. MISTERIO EN EL BARCO PERDIDO (Gary Cooper y Chariton Heston); CinemaScope, Technicolor. (Tol. menores).  
**MODERNO** - Desde las 6:00: CERCO DE FUEGO (David Jansen y Joyce Taylor); Metrocolor. LA BELLA MENTIROSA (Romy Schneider); Technicolor (Autorizado mayores).  
**ORIENTAL** - Desde las 3:00: DETECTIVE CON FALDAS (Mary Santpere y Lilliane Brousse). - VACACIONES SIN NOVIA (Tony Curtis, Perla Christal y Janet Leigh) (Aut. mayores).  
**PRINCIPAL** - Desde las 3:00: EL RESTO ES SILENCIO (Hardy Kruger, Peter Van Eyck e Ingrid Andree). - LA GUERRA EMPLEAZA EN CUBA (Emma Penella y Gustavo Rojo) (Aut. mayores).  
**PROGRESO** - Desde las 6:00: LA FIERA ANDA SUELTA (Lino Ventura). - TU Y YO (Cary Grant y Deborah Kerr); Technicolor. (Aut. mayores).  
**PROTECTORA** - Desde las 3:00: LA CHATTE AFILA SUS GARRAS (Françoise Arnoul). - MANIQUES DE PARIS (CinemaScope, Eastmancolor. (Aut. mayores).  
**RIALTO** - Desde las 3:30: DETECTIVE CON FALDAS (Mary Santpere y Lilliane Brousse). - VACACIONES SIN NOVIA (Tony Curtis, Perla Christal y Janet Leigh) (Aut. mayores).  
**RIVOLI** - Desde las 3:00: UN BRUTO PARA PATRICIA (Susana Campos, José Suárez, María Martín y José Luis López Vázquez). - EL VENGADOR SIN PIEDAD (Gregory Peck y Joan Collins); CinemaScope, color De Luxe. (Aut. mayores).  
**VICTORIA** - Desde las 6:00: DETECTIVE CON FALDAS (Mary Santpere y Lilliane Brousse). - VACACIONES SIN NOVIA (Tony Curtis, Perla Christal y Janet Leigh) (Aut. mayores).

### SALAS DE FIESTA

**CASABLANCA** - Noche: Baile y atracciones.  
**CASA VALLES** - Noche: Baile y atracciones.  
**CLUB SALEM** - Todas las noches, bailes y atracciones.  
**EL PIRATA** («Bahía Palace»). - Noche: Baile y atracciones.  
**GOMILA** - Noche: Baile y atracciones.  
**IBIZA** - Noche: Baile y atracciones.  
**JACK EL NEGRO** - Todas las noches: Baile y atracciones.  
**MONTECRISTO** - Noche: Folklore español.  
**PATIO DEL FAROLILLO** (Hotel Mediterráneo). - Todas las noches: Arte flamenco.  
**SAINT TROPEZ** - Todas las noches: Baile.  
**SESAMO** - Noche: Baile y atracciones.  
**TITOS** - Noche: Baile y atracciones.  
**TREBOL** - Noche: Baile y atracciones.  
**TROCADERO** - Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**TRIANA** - Tarde y noche: Baile y atracciones.

### GEMELOS



óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña campo, playa y deporte. 150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a: ESTUDIOS GALILEO. Apartado de Correos 8.075 Madrid.

## CARLEN

GARANTIZA MARCAS DE CALIDAD Y PRESTIGIO MUNDIAL

Cojinetes  
VANDERVELL  
Pistones K5  
Cadenas  
WIPPERMANN  
Válvulas,  
Segmentos  
y Camisas ATE.

EdDep Publ. CARLEN modelo 343

### moda

## VEDETTE



## RADIO BORNE

San Miguel, 135

Sanitized

## VIGORUÑA

DA A LAS UÑAS



UN TEMPLE DE ACERO

La mayoría de las laca quebran y rompen las uñas.

Evite el contacto de la laca con la uña con una pincelada de VIGORUÑA antes de lacaarla

VIGORUÑA cura y endurece y el lacado queda más plastificado y duradero.

# TITO'S

DIA 11 DE JUNIO

HAZEL SCOTT



OVACION, OREJA Y VUELTA AL RUEDO...

# Consideraciones en torno a la Feria de San Isidro

Salvo pocas excepciones, fracasaron los ganaderos.- A la cátedra madrileña se impuso la masa de mentalidad turística

JULIO APARICIO REALIZO LA MEJOR FAENA; EL VITI DEMOSTRO SU CLASE COMO TORERO Y, SOBRE TODO, A LA HORA DE MATAR; JAIME OSTOS CONTINUO CON SU REGULARIDAD DE GRAN TONO; PACO CAMINO CONQUISTO AL PUBLICO Y ANDRES VAZQUEZ INSCRIBIO SU NOMBRE ENTRE LOS DE LAS FIGURAS.

Ha terminado el ferial de San Isidro; ferial largo, exhaustivo, al que se vaticinaban posibles fracasos económicos, que no sólo no se cumplieron, sino que la Empresa realizó un saneadísimo negocio. Así, pues, desde el punto de vista empresarial, la Feria constituyó un éxito redondo.

**FRACASO DE LOS GANADEROS**

No podemos andar con tapujos: los ganaderos fracasaron, y en al-

gunos casos de manera estruendosa. Ahora bien: no se trata de fracasos esporádicos, que pueden darse sin que nadie se tenga que alarmar, pues la genética es algo todavía poco controlable, sino que esos fracasos son consecuencia directa del criterio nocivo que se sigue en la cría del toro de lidia. Daba tristeza ver toros de gran presencia y con pesos espectaculares que apenas si aguantaban una vara —y leve— y después embestían como bueyes que hubieran sido :maestrados para prestarse a ser protagonistas en una especie de parodia de la Fiesta. Esto de criar un sucedáneo de toro es muy peligroso para el porvenir, por lo que se impone una rectificación antes de que sea demasiado tarde.

**FRACASO DEL PUBLICO**

¿Qué público tan distinto el del San Isidro de este año al del San Isidro del año anterior! Este de ahora no es que haya sido de dulce, bonísimo con los toreros, sino que se comportó con una tal ingenuidad que nos llegaba a producir irritación. Madrid tiene su cátedra, la cátedra de los auténticos aficionados, pero a este ferial acudieron muchísimos espectadores que tan sólo iban a divertirse y con el refuerzo del turismo constituían una masa numéricamente aplastante con lo que imponían sus injustos criterios. Sabido es

**LOS TOREROS TRIUNFADORES**

Sin duda alguna, creemos que la mejor faena de la Feria la realizó Julio Aparicio. Fue la faena de un torero veterano, pero no viejo, que quiso hacer una nueva demostración pública de lo que es torear. Santiago Martín "El Viti", revelación en el San Isidro del año pasado, volvió a demostrar su clase en una faena soberbia rematada de manera colosal. Porque El Viti no fue solo el gran muletero, sino el extraordinario estoqueador. Triunfar un año puede ser relativamente fácil; lo que es sumamente difícil es triunfar al año siguiente, que es lo que ha hecho El Viti en esta feria taurina madrileña. Jaime Ostos continuó en su brillantísimo tono de esta temporada. Torero enclelado, con afición que le lleva a hacer frente al riesgo tarde a tarde, exhibió ante los madrileños una clase depurada junto a un valor a toda

**M. CASIELLES**

(Exclusivo de Pyresa)

**INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL**

**Eléctrica - Olmos**

Olmos, 35 Palma de Mallorca

prueba. Paco Camino conquistó al público. Falta le hacía al de Camas este éxito, pues el año pasado había estado mal y no faltó quien dudó de la realidad de los éxitos en provincias. Pasado el bache, Paco Camino demostró de manera elocuente el por qué es figura estelar en el actual censo taurino. Si el pasado año la revelación fue El Viti, la de este año ha estado a cargo de otro torero de la

**M. CASIELLES**

(Exclusivo de Pyresa)

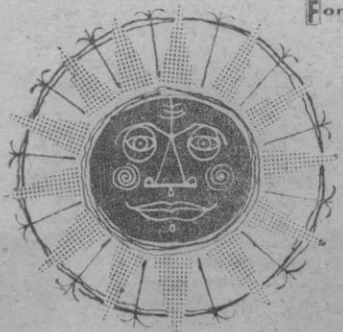
**INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL**

**Eléctrica - Olmos**

Olmos, 35 Palma de Mallorca



el sueño de un día de verano...



sumergirse en fresca cerveza y aún, ¡seguir bebiendo...!

## MORITZ

PRUEBE CUALQUIERA DE SUS 4 ESPECIALIDADES

- PILSEN
- NEGRA
- EPIDOR
- FAMOSA

**INSTALUX, S. A.**  
FABRICA DE ROTULOS LUMINOSOS  
C/ Montenegro, 12  
Precisa oficiales electricistas y peones que deseen especializarse en rótulos luminosos

**SE PRECISA**  
PISO AMUEBLADO  
TELEFONO, PARA OFICINA.  
REFERENCIAS: TEL. 17172

pinturas AUTOMOVILES-DECORACION  
**SECRI** Representantes de...  
**International** Pintura  
ceplástica áriz  
Radiador **Otsein** Lavadora  
Delegación y depósito: Costa y Llobera, 3 - Tel. 13544

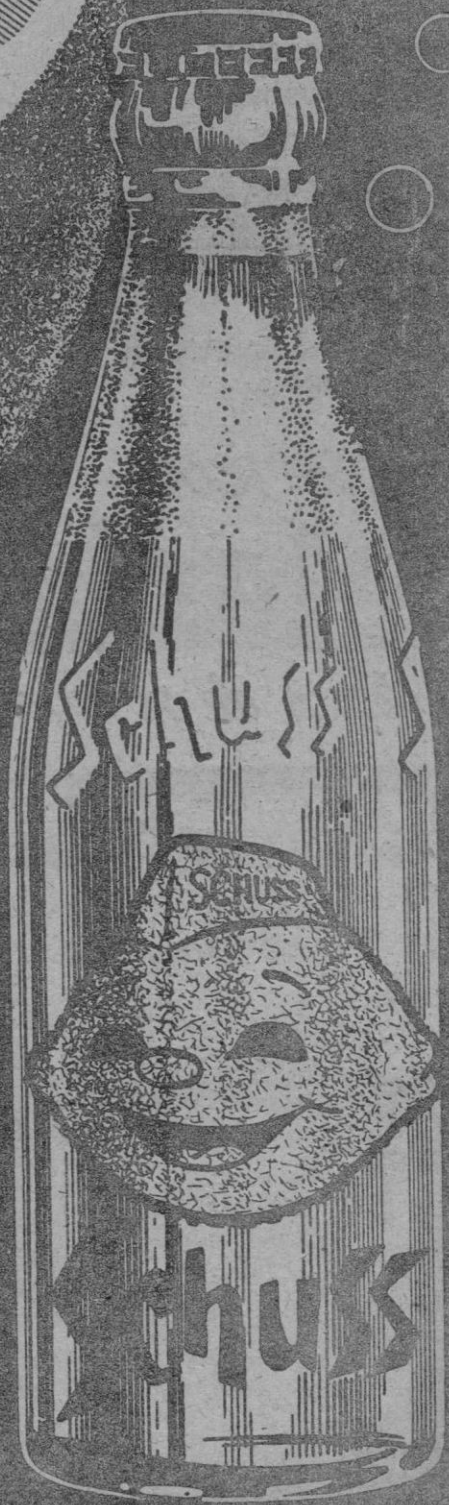
**Casa Pomar**  
**JOYERIA PLATERIA**  
Comunica a sus amigos y clientes la REAPERTURA de su establecimiento  
Teléfono 15730 - PLAZA DE CORT, 39



Schuss

... es Limón!

REFRESCA  
AL MAXIMO



¡EL LIMON TONIFICA Y REFRESCA COMO NINGUNA OTRA BEBIDA..!



ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

NOTICIARIO DE BINISALEM

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime Martí G.)—El pasado martes, personas idóneas en número de seis se desplazaron a nuestra villa para inspeccionar el estado de la peste que actualmente invade el ganado de cerda. Llevaron a cabo un concienzudo estudio y tomaron medidas tajantes en lo que atañe a parar definitivamente una mayor expansión y en consecuencia unos mayores perjuicios para dicho ganado, pues donde hallaban un cerdo muerto o en mal estado sacrificaban inmediatamente todos los demás por miedo al contagio.

DEPORTES

A diario hay un nutrido grupo de muchachos que en el nuevo campo de deportes del centro social entrenan para en el futuro tomar parte en competiciones en la especialidad de baloncesto, balonmano y balonvolea. Cada día va en aumento la afición y no sería extraño que dada la novedad estos deportes cuajaran en nuestra villa.

MUNICIPALES

Una vez más y tras las recientes lluvias se ha procedido al arreglo de los árboles de la plaza de la Iglesia que no acaban de coger la fuerza y empuje que

Consell y sus noticias

**CONSELL** (De nuestro corresponsal BARSÀ.)—Ha llegado el mes de junio, mes de los exámenes, mes de guerra para los estudiantes; unos se han examinado, otros lo esperan. Días anteriores se examinó del 4.º curso de Bachillerato el estudiante Luis Miguel Campins Rodríguez obteniendo una alta calificación.

NATALICIO

El hogar de los esposos don Miguel Perelló Perelló y doña Gerónima Bergas Aulet, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer hijo, siendo una encantadora niña.

Fue bautizada en la capilla bautismal del templo de la Visitación de Consell, siéndole impuesto el nombre de Antonia.

Apadrinaron el bautizo don Bartolomé Bergas Mieres y doña Margarita Aulet Bergas.

sería de desear para hermosear y dar el toque final a nuestro ya bello recinto.

DE VIAJE

Tras pasar unos días entre sus familiares regresó a Bande (Orense) el Notario don Jaime Ferrer Pons.



**VENDEDOR**

de 22/28 años, lo precisa importantísima firma nacional alimentación para trabajar Palma de Mallorca. Indispensable: Personalidad, don de gentes, buena presencia, cultura general, ideas modernas sobre la venta, espíritu de superación, EMPLEO de PORVENIR. Sueldo y comisión. Escribir a mano, adjuntando fotografía e historial al 53554, Vergara, 16. Barcelona.

Actividad municipal manacorens

**MANACOR** (De nuestro corresponsal, «JUANUAR».)—En el lugar, anteanoche, en el salón de actos de nuestra Casa Consistorial, una reunión ordinaria del Pleno Municipal. En el transcurso de la misma, se estudiaron y trataron numerosos asuntos, terminando el acto a muy altas horas de la madrugada. Por su particular relieve, destacan los siguientes asuntos:

Se hizo constar en acta, en primer lugar, el sentimiento de la Corporación por el reciente fallecimiento del Alcalde don Pedro Muntaner.

Se aprobó definitivamente el Reglamento sobre condiciones higiénico-sanitarias de los establecimientos destinados a elaboración y venta de pan. Como se recordará, la propuesta inicial del reglamento provocó una tumultuosa reacción de encontradas opiniones, presentando un sector un escrito solicitando la no aprobación del proyecto del Reglamento.

Se acordó realizar gestiones para la adquisición de un camión volquete, para el servicio de la brigada de obras.

Igualmente, se acordó la adquisición de un camión tanque para extinción de incendios. Es éste sin duda el primer paso serio encaminado a proporcionar a nuestra ciudad, tan repleta de industrias que tratan materias inflamables, una garantía tranquilizadora en aspecto tan delicado.

Se acordó incoar expediente para obras de bacheo y riego asfáltico en once calles de nuestra ciudad.

Modificaciones de importancia en la plaza de abastos: se retirarán las actuales mesas expendedoras de carne, que quedarán sustituidas por cómodas e higiénicas casetas, en las que una suficiente dotación de frigoríficos permitirá el depósito de carnes, y evitará incómodos traslados de las viandas. Por otra parte, se trasladará la pescadería al actual depósito de carnes, sito en la parte baja de la misma plaza. Y se estudiará con carácter de preferencia, la posibilidad de realizar con urgencia la conducción de aguas corrientes en dicha zona, para facilitar el debido saneamiento de la misma y el empalme de las viviendas colindantes a la red de alimentación de aguas.

Y algo de trascendencia importante: se solicitará inmediatamente a la Jefatura de Obras Públicas de la provincia, que cuide

la limpieza del actual cauce del torrente y la desviación del mismo. En pocas palabras queda con ello hecha referencia a uno de los más importantes problemas que Manacor ha tenido «en todos los tiempos». Si Obras Públicas cuida con la celeridad que es de esperar la importancia que es de esperar la importantísima obra, todo un costado de Manacor sufrirá con nueva y mejor vida, y se habrá dado un giro de noventa grados a un asunto lastimoso convirtiéndolo en oro lo que era fango.

Instalación de farolas: en el deseo de hermosar el aspecto general de nuestra ciudad, se prevé la instalación de modernas farolas en diversos lugares estratégicos. Se aplaza momentáneamente su instalación frente a la clínica municipal, cruce 4 septiembre-Salvador Juan-Mossén Alcover, confluencia calle Cos-Av. General Mola, etc. Y se prevé que la primera de estas arosas damas ensombreradas se colocará muy pronto en el arranque del paseo de Antonio Maura, casi a la altura de la calle Amargura. Dichas farolas tendrán una altura de unos diez metros.

Se acordó —lo que tiene igualmente excepcional trascendencia— abrir expediente para solicitar que pase al Estado la hoy carretera provincial —en estado, por cierto, intransitable— entre Porriú y Porto-Colom. La revalorización espectacular de aquella zona, con urbanizaciones como Cala Murada, Son Mas, Vista Alegre, etc., bien exigía este trato de preferencia para una vía de comunicación que ya es muy transitada.

Se encargó a la comisión de Cultura la confección de un proyecto de rotulación de calles del caserío de «Son Massiá». Como recordará el lector —y perdónele al firmante esta pequeña vanidad— este corresponsal se ocupó no hace muchas fechas de la necesidad que ello representaba. El oportuno acuerdo municipal, viene ahora a recoger el problema con mano dispuesta a darle pronta solución.

Y esta es, a grandes rasgos, la pequeña historia de una reunión del Pleno Municipal, de la que pueden derivarse consecuencias de auténtica trascendencia para nuestra ciudad.

**CARTELETA**  
Cine Goya: «Arsénico, Sr. Comisario» y «Aquí están los vicé-ques».

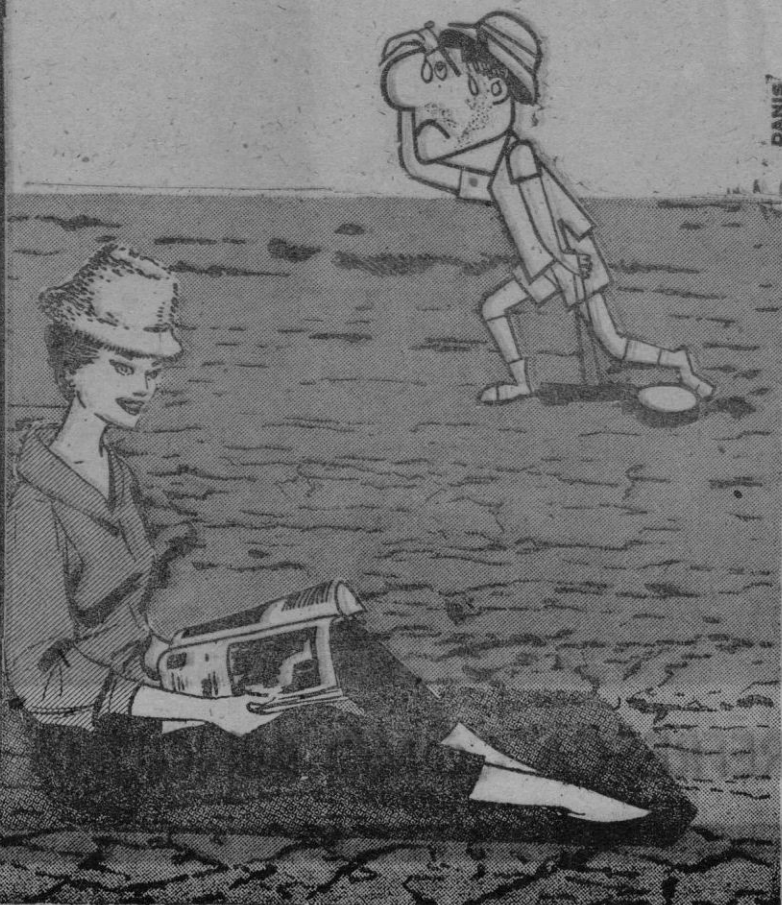
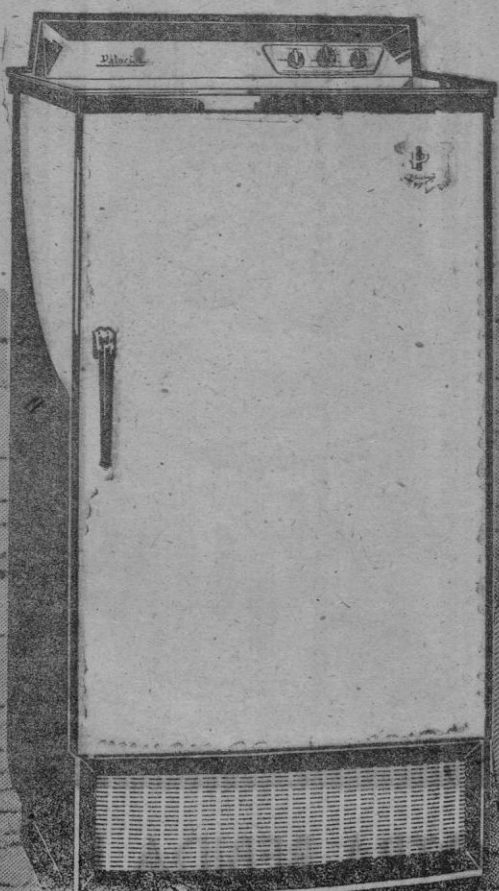
Sala Imperial: «Pero quién mató a Harri?» y «Las legiones de Cleopatra».

venza al calor del verano con un buen frigorífico

- bello de líneas y enteramente recubierto de Formica
- de reducido consumo
- totalmente silencioso
- sin posibles averías
- automático y graduable
- en los colores que desee
- garantizado por 7 años
- puede disfrutarlo 15 días a prueba
- y abonar su bajo precio en cómodos plazos

FRIGORIFICOS Palacios

Son dignos de su hogar:



CENTRAL Y FABRICA  
BURGOS - Merced, 5 - Teléfonos 4700-1-2-3-4  
SUCURSALES  
MADRID - Luchana, 28 - Teléfonos 2 57 62 15-6  
SANTANDER - Castilla, 16 - Teléfonos 25032-3-4  
DELEGACION  
BARCELONA - Tratazar, 80 - Teléfonos 2 22 03 77  
2 22 90 00  
Precios fijos, incluidos portes e impuestos:  
Capacidad 100 litros: 10.000 ptas.  
Capacidad 65 litros: 8.500 ptas.

NUEVO Y MODERNO LINOLEUM EL PAVIMENTO ETERNO



RESISTENTE CONFORTABLE SILENCIOSO AHORA con su nueva gama de colores

LINOLEUM

PALMA DE MALLORCA REPRESENTANTES: Ribot-Solivellas-C/ Olmos, 154-Tel. 23721-Palma de Mallorca. D. Francisco Gil Puig-Nueva, 20-Tel. 9. Manacor. DISTRIBUIDORES Y COLOCADORES: Modorís-Nicolás de Paz, 79 al 23-Palma de Mallorca. D. Bernardo Perelló Nebot - c. Oloza, 16-Manacor.-D. F. Pilar Lizones Santamaría Avda. General Mola, 2-Manacor



ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

**Un hongo de 1.475 gramos en Sineu**

SINEU. — (De nuestro corresponsal, SALOM SANCHO). — El sábado por la noche la noticia en nuestro pueblo tenía forma de hongo. 1.475 gramos dió de peso un hongo tipo "blave" encontrado en las cercanías de las Minas de este pueblo, por don Ramón Moyá. La excesiva humedad de estas fechas ha motivado la aparición de "blaves" y "esclatantes bords" en las cercanías de Sineu, pero ejemplares como el que causa nuestra admiración son poco frecuentes y por ello muy comentados.

**NECROLOGICAS**

Víctima de larga y penosa enfermedad entregó su alma al Creador, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, la Rvda. M. S. Catalina Tomás, ex abadesa del Convento de Religiosas Concepcionistas de este pueblo y actual Madre Vicaria, E. P. D.

A la Rvda. Comunidad y familiares de la extinta —en el mundo Margarita Mayol Más— les expresamos nuestra más sentida condolencia.

—En la villa de Muro falleció don Francisco Alcover, Oficial de Notaría y paisano nuestro, en donde era muy querido y apreciado. R.I.P.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

**BODA**

En el altar mayor de la iglesia Parroquial de Sineu, contrajeron matrimonio la señorita María Pons Ramis con don Rafael Tugores Amorós.

Anadriaron la ceremonia los padres de los contrayentes y actuaron como testigos, por la novia don Francisco Niell y don Guillermo Riutort y por el novio don Bartolomé Suau, Maestro Nacional y don Bartolomé Guà.

**PRIMERA COMUNION**

Recibió por vez primera a Jesús Sacramentado, la niña Jaquima Ferriol Morey, hija de don Amador Ferriol y esposa doña Martina Morey.

Acto seguido el Rvdo. señor Ecnomo entronizó el Corazón de Jesús en el hogar de la venturosa familia.

**EXAMENES**

Aprobó el primer grupo de ingreso en la Academia General Militar de Zaragoza, el estudioso joven don Bartolomé Durán Bertrán, hijo de D. Bartolomé Durán, Director de la Escuela Graduada de niños de Sineu.

**DE VIAJE**

Procedente de Barcelona llegó D. Gabriel Ferriol Jordá, veterinario. De Zaragoza lo hizo don Mateo Estela y para Valencia salió don Gabriel Oliver.

**CINE**

Monumental proyecta "Allas Jesse James" por Bob Hoppe y "Sor ge, el espía del siglo".

**PUNTASOL**

CON LA MAXIMA GARANTIA LE PINTARA SU HOGAR, QUE LE BRILLARA MAS QUE EL SOL. A 7 PESETAS EL M2. INF. 21293 — PEDIR 464

en las comidas, beba **FONTE FORTE** agua mineral carbónica **AGUAS DE**

**Lanzarón**



Conozca **TER!**

Cocina con cualquier gas (ciudad, butano, etc.)

- ▶ Es rápida
- ▶ Es económica
- ▶ Gasta muy poco
- ▶ Es maravillosa
- ▶ Es SU COCINA.



La cocina y lavadora del Ama de Casa.

**FIJESE!**  
Cuesta 2.000 pesetas menos que cualquier otra buena cocina. Y sólo 1.000 pesetas más que una cocina de sobremesa.

**TER**

**Fin de Curso en la Casa Cuna del Niño Jesús de Lluchmayor**

Una obra social de la Caja de Pensiones para la Veje

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal GARA). — Previamente invitados asistimos al acto de Fin de Curso y conclusión del Mes de María que tuvo lugar en la Casa Cuna del Niño Jesús de esta ciudad, de la Obra Social de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros y que con ejemplar celo regentaron y dirigen las beneméritas Hermanas de la Caridad.

En el patio de dicho establecimiento repleto de público y en un tablado improvisado se desarrolló una simpática e interesante fiesta infantil en la que intervinieron los alumnos de la Casa y del Colegio de las Hermanas de la Caridad.

Ocuparon lugar preferente el Sr. don Miguel Siquier, Ecnomo Arcipreste; Rvdo don Juan Servera, Asesor religioso; Sor Margarita de la Inmaculada Concepción en representación de la Rvda. Madre Superiora y don Pedro Antonio Salvá, Delegado local de la Caja de Pensiones.

Finalizada la función todos los niños asistentes, organizadores y presidencia fueron delicadamente obsequiados.

**REGRESO**

De nuevo se encuentran entre nosotros de regreso de su viaje por el Sur de España; Madrid, Valencia y Barcelona, nuestros amigos el conocido y popular

rapsoda don Antonio Mulet y señora doña Margarita Cañellas de Mulet.

**NACIMIENTOS**

Durante la última quincena del finido mes se registraron en nuestro juzgado municipal los nacimientos siguientes:

Antonio Company Cerdá, hijo de Francisco y Antonia.

Catalina y Paula Puig Oliver; hijos gemelos de Mateo y Paula;

Antonio Maymó González, hijo de Antonio y María.

Lucía Reda Coll, hija de Hermenegildo y de Magdalena.

Jaime Salvá Llull, hijo de Miguel y de Catalina.

**DEFUNCIONES**

Fallecieron en dicho período anterior: Catalina Servera Garau de 73 años; Bernardo Cardell Puig de 78 años; Catalina Vidal Amengual de 66 años; Lucía Tomás Pericas de 91 años; Magín Ballester Gamundi de 76 años y Catalina Contesti Puig de 74 años.

**BODA**

En el altar mayor de nuestro templo parroquial se efectuó el enlace matrimonial de don Bernardo Durán Puigserver con la señorita Jerónima Mas Fullana. Bendijo la unión y celebró misa de relaciones el Reverendo don Juan Servera. Firmaron el acto como testigos don Jaime Gelabert Ginart y don Tomás No guera Fullana.

**¡Ah... Kolynos! ¡VIDA!... SUPER BLANCO ¡ALEGRIA!**

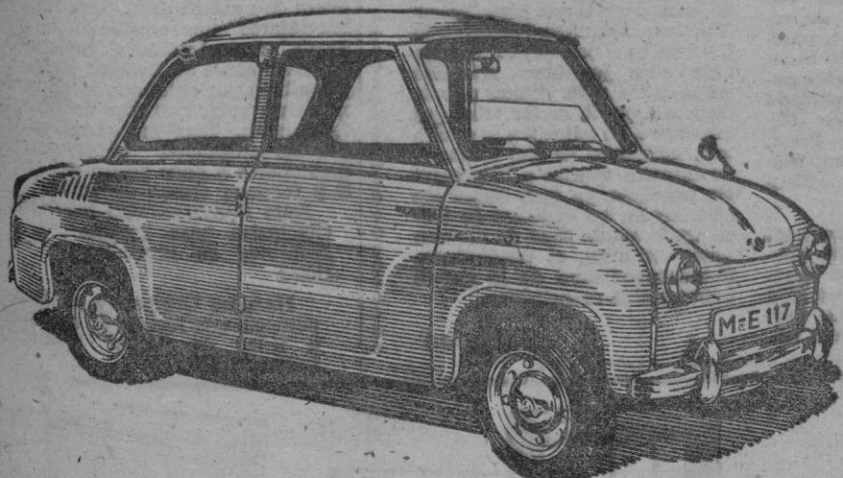


¡Sonría con optimismo! Lleve en su aliento la pureza y frescura de Kolynos. "Kolynos" Super Blanco es un factor más para su éxito. La espuma de Kolynos Super Blanco penetra a todos los rincones, blanquea más los dientes y deja una refrescante sensación de bienestar. "Kolynos" Super Blanco es la mejor protección contra la caries... ¡irresistible protección para su aliento! Sólo su dentista puede recomendarle "Kolynos" Super Blanco.

COMBATE LAS CARIES.  
REFRESCA EL ALIENTO.  
BLANQUEA LOS DIENTES.



**PROTECCION · CONFORT ¡SEGURIDAD!**



**Goggomobil**

**T 350**

**4 plazas ¡Todo un coche!**

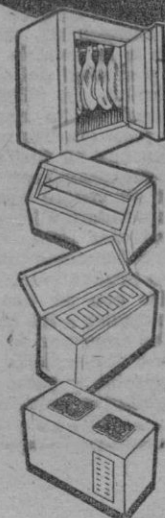
CUESTA UN POCO MAS Y CONSUME LO QUE UNA BUENA MOTO  
**¡ENSAYELO Y JUZGUE USTED MISMO!**

Demostraciones, venta y servicio en:

**COMERCIAL LUIS POU RIBAS, S. A.**

Reina Esclaramunda, 8 al 14

**SATISFECHOS...**



**PORQUE**

- Sirven en mejores condiciones
- Aumentan la clientela.
- Evitan pérdidas de género
- Prestigian su establecimiento.

... CON SU **INSTALACION FRIGORIFICA**

**ANGLO**

EL EQUIPO QUE AYUDA A SERVIR MEJOR

**I. F. MOYA**  
Rubén Darío, 8 - 10 - Teléf. 15214



ESTA ES LA ULTIMA PAGINA REPORTAJES Y ARTICULOS

# Un sueño que ya es realidad

(1)

**El inglés John Wimpenny consigue batir el record de vuelo a pedal a distancia**

**En 1937 y 1956 se estrellaron contra el suelo, durante unas pruebas, Clem Sohn y Leo Valentín, asimismo «hombres-pájaros»**

CON ayuda de alas, el hombre ha logrado, al fin, volar durante algún tiempo. Más aún: lo ha logrado sin necesidad de planear. Sin embargo, para conseguirlo, ha tenido que someter a dura prueba la fuerza de sus músculos. Porque John Wimpenny, que así se llama el "hombre-pájaro", autor de semejante proeza, se ha elevado con sus grandes alas y volado realmente merced al esfuerzo realizado con sus piernas. Luego, modestamente, sin conceder la mejor importancia a su éxito, "Wimpenny" ha vuelto a reintegrarse a sus ocupaciones habituales. Pero sus compatriotas no han dejado por ello de rendirle el homenaje merecido. John Wimpenny, como otros tantos héroes de la Aeronáutica, ha pasado ya a la Historia, pese a su modestia y pese, también, a que los medios de difusión apenas si se han ocupado de tal vuelo, no obstante constituir un auténtico record.

**LA LEYENDA DE DEDALO Y SU HIJO ICARO**

¿Quién no conoce la leyenda de

Dédalo e Icaro? Según la mitología, Dédalo, artista ateniense, constructor del famoso laberinto de Creta, vivía en esta ciudad con su hijo Icaro. En lugar de agradecer la hospitalidad que el rey Minos II le dispensaba, Dédalo se complacía en alentar a la intriguante y apasionada Parsifae en sus criminales andanzas. Ocurrió, sin embargo, que, un buen día, Minos estalló en cólera y ordenó encerrar a Dédalo y a su hijo en la inextricable morada por aquel construída, a fin de que ambos acabasen

alli el resto de sus días. Pero, Dédalo, tan ingenioso como audaz, no tardó en discurrir un medio para poder salir del laberinto. Con el pretexto de hacer un regalo al rey pidió a los carceleros cera y plumas y con estos materiales construyó unas alas.

Tras haberlas probado, Dédalo dice a su hijo: "Hijo mío, vuela con mucha prudencia y mantén siempre en el aire una distancia conveniente. Si te elevas demasiado en dirección al Sol, su calor fundirá la cera de tus alas; si, por

el contrario, vuelas demasiado bajo, entonces la humedad del mar las hará extremadamente pesadas para tus débiles fuerzas. Evita, pues, uno y otro extremo y sígueme sin cesar". Terminadas tales palabras, Dédalo ajustó las alas a la espalda de su hijo y éste se elevó con vuelo tembloroso hacia los cielos. Vacila, se estremece, pero, poco a poco, va cobrando bríos y sintiéndose seguro de sí. Sin embargo, absorto en su vuelo, Icaro no se da cuenta de que se acerca demasiado al Sol. La cera de sus alas se derrite, las plumas se desprenden de ella y el desventurado Icaro cae al mar, donde perece, aunque Dédalo acude en su socorro.

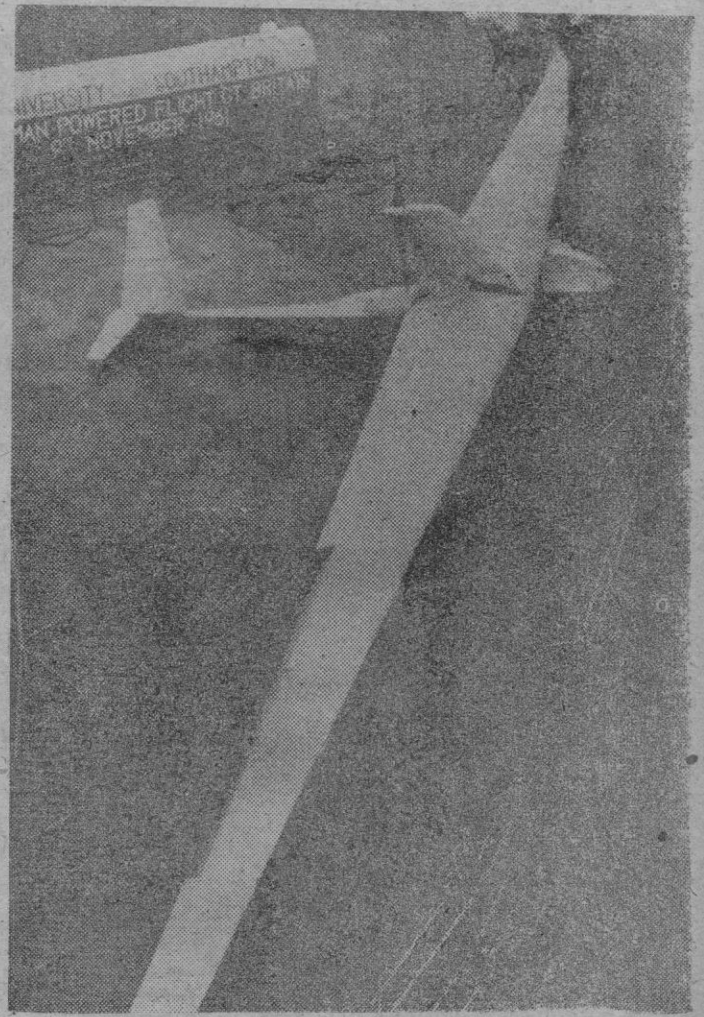
**UN ANHELO CASI TAN VIEJO COMO EL HOMBRE**

Tal leyenda ha simbolizado y sigue simbolizando una aspiración que, a decir verdad, es casi tan vieja como el hombre. Porque el hombre ha ansiado siempre volar por sí mismo. Desde los tiempos más antiguos ha querido volar, como vuelan los pájaros. Pero el rey de la creación no ha podido sino ahora, ver en parte convertido en realidad semejante anhelo. Parece una paradoja, pero lo ha conseguido precisamente cuando se dispone ya a abandonar nuestro mundo. En esta década memorable, en que Gagarin, Titov, Glenn y Carpenter han volado a velocidades supersónicas en torno a la Tierra, el hombre ha logrado, también volar, apenas sin elevarse del suelo y merced al esfuerzo de sus músculos, a unos 30 kilómetros por hora.

Sin embargo es así. Y es así porque, en el fondo, el hombre, que ha dado ya los primeros pasos para la conquista del Cosmos, es también un poco romántico. Tiene satélites artificiales, cápsulas del espacio y hasta astronaves con las que poder alcanzar nuestros vecinos planetas, pero envidia a los pájaros y se duele de no poseer alas. Sería erróneo, no obstante, creer que el hombre no ha ideado hasta ahora ningún procedimiento para lograrlo. En realidad, hace ya bastante tiempo que ideó máquinas tendentes a tal fin. Muy conocidas son las precisas "máquinas volantes" de aquel genio polifacético que se llamó Leonardo de Vinci.

**EL AMERICANO SOHN SE ESTRELLA CONTRA EL SUELO**

Pero, ¿a cuánto se remontan las



El "Puffin" de JOHN WIMPENNY.— (Foto Pyresa)

más antiguas pruebas hechas por los imitadores de Icaro y Dédalo? En la imposibilidad material de citar todas indicaré tan sólo algunas de las más importantes. A principios del pasado siglo, un sastre bávaro, de nombre Bervliher, se lanzó desde lo alto de las murallas de la ciudad de Ulm, agitando sus alas. Pero, en vez de elevarse fácilmente, acabó por caer en las aguas del Danubio. También en este mismo siglo, aunque posteriormente, un instituto germánico para el estudio del "vuelo muscular" ofreció un premio al primer hombre que tuviese éxito en la empresa. Como refiere Alberto Mario Ciriello, no faltaron audaces que, para ganar tal premio, se hicieron lanzar al espacio por medio de catapultas. Pero todos, absolutamente todos, fracasaron en su intento. Lo peor fue que todos, también resultaron heridos o contusos.

Ya en nuestro siglo, cuando la aviación se ha impuesto plenamente con toda clase de aparatos, el hombre multiplica sus esfuerzos para triunfar en la empresa. En 1936, el norteamericano Clem Sohn, provisto de dos alas articuladas, comienza, no a elevarse como intentaron sus predecesores, sino a lanzarse desde aviones, con el fin de aterrizar idemne tras volar como un pájaro. Pero un año más tarde se estrelló contra el suelo. Fue en Francia, sobre el Polígono de la Puerta de Vincennes, y en presencia de muchos miles de espectadores Clem Sohn, el "hombre-pájaro", saltó desde un avión, pero su paracaídas de emergencia se abrió mal, o al "revés", como dicen los paracaidistas en su "argot". Clem Sohn cayó en vertical, a más de 200 kilómetros por hora, y se estrelló con sus alas articuladas ante una multitud sobrecogida de terror.

**MUERTO TAMBIEN EN TRAGICAS CIRCUNSTANCIAS**

Entre los primeros que acudieron en su socorro se encontraba Leo Valentín, paracaidista de la Aviación francesa. Enamorado del riesgo, perfeccionó la técnica de Clem Sohn y acabó por triunfar después, en 1950, cuando Leo Valentín repitió en Francia, en el Festival de Villacoublay, la tentativa de Clem Sohn. Ante 250.000 espectadores se lanzó desde un avión que volaba a 3.600 metros de altura y logró aterrizar sano y salvo. Con sus alas articuladas, pero más flexibles que las de Clem Sohn, pudo volar durante dos minutos y medio. El resto del vuelo lo hizo con paracaídas. Pero Leo Valentín murió, asimismo, en trágicas circunstancias, en 1956, cuando intentaba repetir su hazaña de "hombre-pájaro". Se rompió una de sus alas, no se abrió su paracaídas y se estrelló como Clem Sohn.

En España pudo verse, unos años antes, al suizo Rudolf Boehlen. Con un complicado artificio de varillas y tela realizó una brillante exhibición en el campo del Real Aéreo Club de Madrid. Fuera de nuestro país, otros "hombre-pájaros" han efectuado, igualmente, demostraciones análogas. Concretamente en Estados Unidos, y también por entonces, los Ewers pudieron volar con alas asimismo articuladas. Tras ser remolcados por un automóvil consiguieron mantenerse a poca altura del suelo y recorrer escasa distancia.

**Julio BARRIENTOS MEDINA**  
(Exclusiva para Pyresa.  
Prohibida su reproducción.)

Mañana: Wimpenny, en competencia con Martin Hyman va a volar en "ocho" durante 1.600 metros.



LEO VALENTIN.— (Foto Pyresa)

## Las patatas dentro del paisaje

Por JUAN APARICIO

EN la era de la razón y de los libertinos, en el siglo enciclopedista de las luces mentales y de la penumbra moral, Juan Jacobo Rousseau, el "Ciudadano de Ginebra", propuso a sus coetáneos ociosos, disolutos y sofisticados ese retorno a la naturaleza, que es la reincente panacea que se ofrece a los seres humanos cuando han perdido el ritmo telúrico de las cosechas y sólo utilizan a las estrellas para sus horoscopos astrológicos. La vuelta al campo de la tejas y de los petimetros, como de los Cincinatos en el Imperio agonizante de Roma y de los Presidentes de la República americana en los ranchos vaqueros al lado de los colosos del cine, es una constante conversión de la Cultura hacia su similitud metafísica de los cultivos agrarios. La receta rusioniana para reducir el despotismo ilustrado al "buen salvaje", quien, sin embargo, se comportó tal como era en la Revolución francesa, se ha transformado al cabo de doscientos cincuenta años del nacimiento de Rousseau en una inocua estratagemata para difundir el turismo.

La Oficina correspondiente de la Confederación Helvética ha unido la conmemoración del aniversario natalicio de Rousseau con la propaganda del paisaje suizo, considerando que el aprendiz de relojero antes de

contribuir al montaje de la democracia romántica y del individualismo exhibicionista, o sea a todas las aberraciones de la política y de la pedagogía, había realizado su contorno natural, las montañas y los lagos, los valles y los glaciares de su patria integrada por el mosaico de los cantones. El paisaje de Suiza ha sido un objeto de exportación en el recuerdo de los visitantes, cuando este cuatropartito país exportaba igualmente las guardias suizas y sus habitantes laboriosos a los hoteles de Europa y a la colonización de América o de Argelia.

Inversamente ahora, Suiza es la nación que cuenta, con la relativa debida a su densidad demográfica, el mayor número de trabajadores extranjeros, cuya cifra aumenta a la medida de su expansión y al nivel del desarrollo económico. El "Parlamento femenino" se ha reunido en Liestal para que las mujeres colaboren con su instinto matriarcal al encauzamiento de esta irrupción de sangre forastera, más amenazadora e irreparable que cualquier alud alpino. La sabiduría femenina aprobó la conducta prudentísima de las autoridades con su tira y afloja para contentar a los agricultores y a los empresarios fabriles, para no desperdiciar la coyuntura favorable y para no romper el equilibrio helvético.

La mano de obra extranjera tenía que repartirse entre la ciudad y la tierra rural, donde algunos asturianos y andaluces hacen su aprendizaje precedente al manejo de las máquinas y a la ascensión a los andamios.

La legislación, mitigada en los últimos meses, fijaba en un lustro el plazo de espera para obtener una prórroga más generosa a la estancia de los trabajadores originarios de las naciones de la O.E.C.D., mientras que se necesitaban tres años para que las familias consiguiesen la meticulosidad nacional, en el padre, aunque tratándose de obreros calificados la separación era más corta. Como la Seguridad social indispuso a los italianos en el mes de noviembre con los Sindicatos y el Gobierno suizo, ante el temor de que se repitiesen las interrupciones laborales, que crisan a la mtilculosidad nacional, en el parlamento de Liestal se ha recomendado el recurso de los métodos maltusianos, mediante la racionalización del trabajo, la automatización automática y el "self service", y también se ha pedido por las mujeres dictaminadoras que no sólo sean seleccionados los trabajos de afuera, sino que además se les proporcione una depurada e intensa información.

Antaño, cuando los viajes no estaban excitados por la prisa

automovilística, ni tampoco existían los reactores, ni los proyectiles siderales, las personas viajeras, a paso pedestre, de rocín o de mula de diligencia, poseían un caudal de datos informativos que nutrieron los voluminosos y didácticos Boeckers. El conocimiento de las menores minucias ajenas era imprescindible para el que abandona su hogar, ya fuese un peregrino a un santuario, ya fueran los curiosos y curiosas impertinentes que venían a España, ya el propio Consejero de la corte de Weimar, el aparato Goethe descendiendo en carroza hasta Italia. Este itinerario fue imitado, desde el carruaje al atuendo de quienes lo copiaron hace unos años, como así mismo en Cataluña se han puesto otra vez en escena con disfraces y exhumación de vehículos de museo las excursiones del siglo pasado. El turismo suizo, en honor del campestre-Rousseau, ha organizado cinco viajes en sus viejas diligencias postales, desde París, Lyon, Bruselas, Francfort, Múnich y Milán, para llegar a Bienne el primero de Junio.

Cada etapa diaria recorrerá entre cuarenta y noventa kilómetros, a través de unos terrenos dispuestos a la recolección de los productos agrícolas; porque el paisaje también tiene su

aspecto y su valor utilitarios. Durante el mes de mayo se aguardaba en Suiza la presentación de 6.500 braceros españoles, con la misma esperanza que se confía en el refrán al agua de mayo; ya que el peonaje italiano se había retraído y los trámites para la apropiación española iban resolviéndose con lentitud. La vegetación también traía un retraso de tres semanas, a causa de las ofensivas del frío en una primavera apenas existente. Pero los españoles ya están allí, integrados en la topografía helvética, sublimada en paisaje, por donde han transitado las diligencias conmemorativas de Juan Jacobo Rousseau. Los viajeros verán los árboles-frutales con sus flores tardías, las vides con sus pámpanos defendidos por la vigilancia del Laboratorio de Química Agrícola y las extensiones de colza, vegetal que tanto ha sufrido con la humedad de este año. Insertos en el paisaje, verán también a los patatares, salvados en la hora más crítica por la llegada a plinto de los labriegos españoles. El paisaje y el equilibrio helvéticos se han mantenido intactos gracias a la presencia española, ya que, según los cálculos de los expertos de Suiza sin la ayuda final de nuestra mano de obra, el rendimiento fundamentalísimo de la patata hubiera sido catastrófico.

(Pyresa.)

En cocinas y lavadoras siempre exclaman las señoras

Bah... prefiero una...

**Balauy**

